

聖教雜誌

二十五卷

第六期

民國二十五年六月

1936-6

目 要

- 訓練公青作事.....編者
- 唐景教碑出土史略.....徐宗澤
- 教皇比阿九世答法文譯者.....九七叟
- 潔德的敗仗.....吳應樞
- 原始宗教的探討.....馬士光
- 耶穌傳.....楊堤
- 耶穌會士在教育界上有怎樣的威權.....
- 灼傷.....碧溪女士
- 文明衰落與文明拯救.....周沫華
- 徐家匯藏書樓參觀記.....

本社

優待定戶

為紀念本誌二十五週，特定優待新訂戶辦法，凡照下列條件定閱者，本國只收一元。

- 一，須現銀訂閱；
- 二，須自本年一期起；
- 三，自即日起六月底截止。

如蒙定閱，可用郵票代報資，掛號寄至本社；如滙款，請寫明上海徐家滙郵局。

滙中師學刊

聖體軍月刊

我們的教育 全年十期 報費八角，專為討論教育問題，文字清秀，允為語體文的好刊物。

聖體軍之刊物，凡軍員當定閱

白醫生秘製黃藥水

ANTIVIRUS NAFTOLIATO

此藥水為意國白醫生秘製專治外症靈驗異常馳名中外白醫生回國留此秘方俾東亞人民藉良藥之功免外症之苦是誠居家旅行不可不備之聖藥也

專治

鼠疫天花 喉痛喉癢
 癩癧瘰癧 癰瘡疔氣
 蟲咬火燙 腦漏禿髮
 疔瘡牙痛 筋骨痠痛
 內外痔瘡 濕熱瘡癤
 強筋活血 消汚生新
 提痰退腫 一切疫氣

以牙刷或棉花蘸藥水指擦患處如遇喉痛用毛筆蘸藥水以捲喉痛處百試百驗或以藥水十滴和溫水一杯屢次洗口惟勿嚥下如遇疫氣以藥水滴在手巾上置鼻處可免傳染

△每瓶大洋壹元五角▽

白醫生秘製黑藥水

ANTIVIRUS DROPS OR CAMPHORATED SULPHO-CARBIDE

此藥水專治內症係意國白醫生秘置中外馳名今留此秘方以救東亞人民濟世聖藥不可不備

專治

霍亂吐瀉 猩紅寒熱
 傷寒喉症 天花驚風
 癰疾肺癆 氣急痰喘
 腸紅痢疾 咳哈吐血
 腹痛心悸 血虧失眠
 胃呆吐酸 腎虧肝脹
 消毒止痛 清胃理腸
 化痰補肺 益血健脾

急病類

嬰孩每二點鐘服一滴
 幼童每二點鐘服二滴
 大人每二點鐘服四五滴

非急病

每日三次滴數如上照年歲遞加詳細請見說明書

△每瓶大洋三元▽

總發行所：上海英租界老匯路平九號白醫生製藥公司

經理處：上海英租界法租界南界路三三號

收買宗譜

吾國大家名族往往有家譜之刊印，此亦有補於國史者也。本樓有鑒於此，除收集各省府縣志外，今又搜覓宗譜，請閱報諸君，或托舊書坊，或向各地紳商詢問，代為採訪。文化為傳教至有效驗之方法，諸君可與敝樓合作，以愈顯主榮。想諸君必樂予贊助也。又各省方志望多為採訪。

徐家滙藏書樓啟

REVUE CATHOLIQUE

誌 雜 教 聖

期 六 第 N°298 卷 五 十 二 第
月 六 年 五 十 二 國 民

目 要

| | |
|---------------------------|------------------|
| 訓練公青作事 | 編者 |
| 唐景教碑出土史略 | 徐宗澤 |
| 教皇比阿九世答法文譯者 | 九七叟 |
| 潔德的敗仗 | 吳應樞 |
| 原始宗教史的探討 | 馬士光 |
| 中華聖教掌故拾零——廣州全國教士會議 | |
| 耶穌傳 | 楊堤 |
| 耶穌會士在教育界上有怎樣的威權 | J. Disard |
| 灼傷 | 碧溪女士 |
| 文明衰落與文明拯救 | 周沫華 |
| 中國聖教掌故拾零——徐文定公的長孫媳 | |
| 徐家滙天主堂藏書樓參觀記 | |
| 中國聖教掌故拾零——天文儀器 | |
| 隨筆 | 澤 |
| 信箱 | 澤 |
| 進天主教之經過 | 胡鎮宇 |
| 中國聖教掌故拾零——選年高學博者升鐸 | |
| 教中新聞 | |
| 教宗發表關於公進會之談話 | 剛總主教講演公進會與傳教區 |
| 兩公教刊物展覽會圓滿成功 | 美國舊金山華僑公教之發展 |
| 行國際聖體大會籌備會 | 往上海朝聖團已組織就緒 |
| 察魯省各教區到京經過簡報 | 臨清小廬村歡迎宗座代表蔡總主教誌 |
| 盛 | 河北大名教區慶賀查主教誌 |
| 吉林教區大修院一瞥 | 山西忻縣 |
| 曲縣(故太原府)下庄寺若望蒙代高爾維諾總修院之情況 | 山西忻縣 |
| 民衆聞共黨來之驚懼及教民之祈求 | 后隆教友朝拜青陽聖母之盛況 |
| 中外大事表 | |

★ 海 上 聖 教 雜 誌 出 社 版 ★ 家 徐

內 政 部 登 記 證 字 第 二 八 一 號

中 華 郵 政 掛 號 認 爲 新 聞 紙 類

●收買志書通啓

逕啓者。敝處收集各省府廳州縣志書。已得二千二百多部。惟尚有所缺。對於東三省。新疆。雲南。貴州。廣西。尤屬寥寥無幾。各省諸位司鐸及先生。如蒙代搜。不勝感激。若得此種志書。請將書名卷數冊數。纂修人姓名。刊印年月及書價。開單見示。端此佈達。順頌台祺。

上海徐家匯天主堂藏書樓啓

●本誌論文凡不注明錄聖教雜誌及作者名字概不准轉載請注意

●小歌童

前年聖教雜誌社出版一本小英雄，很受人們的歡迎；小英雄現在有小弟弟——小歌童——產生了。這本書原著者係 P. J. Timms 一耶穌會斐納神父，就是小英雄的著者，近由沈造新修士譯成華文，書中大意是述手足之情，師生之愛，兒子之聽命；真可與小英雄比美，凡讀過小英雄的，不可不讀。

每本售洋三角十本二元五角郵費另加

●小英雄

不但是一本小說，并且是一本文藝書，譯筆秀雅，早為讀者所賞讚。

每本售洋三角半郵費另加

●公教聖物社

本社發售念珠，聖牌，聖像，徽章，鏡架等兼售環球聖物，應有盡有，價廉物美，倘蒙各處神長來函購買格外優待。

上海徐家匯沈家宅十九號

公教聖物社啓

●本社優待定戶辦法

為紀念本誌二十五週，特定優待新訂戶辦法，凡照下列條件定閱者，本國只收一元。

- 一，須現銀訂閱；
- 二，須自本年一期起；
- 三，自即日起六月底截止。

如蒙定閱，可用郵票代報資，掛號寄至本社；如滙款，請寫明上海徐家匯郵局。

勿失便宜機會

●本社出售新書

社會學概論 售洋四角，郵另加。

社會經濟學概論 三角五分，郵另加。

公民課本 第一冊 原行編 售二角半
第二冊 法制經濟 售二角

小英雄 三角半 十字架影 二角半

彌撒和教友的生活 三角，郵另加。

蔡總主教與孔德成先生攝影

(孔子七世孫)



李問漁司鐸

二十五年逝世紀念



一八四〇年——一九一一年

訓練公青作事

編者

語云「後生可畏。」後生之可畏，豈不因其將來能建豐功偉業乎？若是言之，公青之作事，有訓練之必要矣。

訓練公青，因公青為英氣勃勃之少年，能在神長指導之下，為聖教作許多之事業故。

但如何訓練？

訓練作事心。人有一種習慣，凡一事為自己的，或為自己有益的，或至少與自己有關係的，每肯樂為之。反之，若一事與己無關切的，則袖手旁觀，不肯為矣。吾公青不當如是。

訓練作事精神。精神為一切事業之發動力；無精神，則作事無興味，雖敷衍從事，然心不在也。雖勉強為之，然無成績之可言。吾公青不當如是。

訓練自動作事。明哲保身之人，往往善於觀望，不肯為公益提倡一事，不肯為公眾盡一份子之義務。於是為一會口，一教區應興辦之事，因無人出而負責趕辦，任其廢弛，至為可痛。吾公青不當如是。

雖然公青既肯作事矣，但切忌：

一、冒昧從事；即事之來龍起派，未曾觀清；進行之方法及程序，未曾審度；各方之意見，未曾徵求；作事之手續，未曾完備；而橫衝直進，不加思索。此公青所當戒者也。

二、妄事更張；即不問情由，推翻已有之事業。夫一事業之能成立持久者，此事業必有其相當之價值，雖有流弊，未能盡善盡美，然宜改良，不當破壞。此公青所以當戒者也。

三、作事無恒心；人之作事，不在一時之興致蓬勃，一遇困難，則志廢意灰，而旋作旋廢。然所貴者，不論事之大小，難易，當持之以恒心，百折而不撓，此公青所以當戒無恆也。

公青者聖教會葡萄園中一美麗芬芳之花也；吾期望於公青者多且大，所以勗勉之者亦誠且篤也。然有指導公青之責者，亦須認識公青之心理，順而導之，事克有濟；否則，公青雖具一片至誠心，而終不能顯現，此則大可惜也。

唐景教碑出土史畧

徐宗澤

居今日而論三百年前出土之景教碑，似已失去其時間性矣；且已有許多專書，今即論也，亦必無殊特之意見貢獻，何必再行喋喋？此語也。雖有片面理由，而實未盡然也。蓋論景教者，以西人西書為多，而吾國人除一二學者外，竟絕少研究；張星烺曰：「反之我國，則自發現後，僅少數金石家畧討論及之耳，真可愧也！」中西史料匯編第一冊古代中國與歐洲交通八八頁則今再論，不無裨益也乎？

景教碑之發現，是在明天啟五年（一六二五年），長安民鋤地，得唐建中二年景教碑。

來齋金石刻考云：「今在西安城金勝寺內，明崇禎間，西安守晉陵鄒靜長先生有幼子曰化生，生而雋慧，甫能行，便解作合掌禮佛，二六時中畧無疲懈，居無何而病，微瞑笑視，翕然長逝，卜葬於長安崇仁寺南，掘數尺得一石，乃景教流行碑也。此碑沈埋千年而今始出，質之

三世因緣，此兒其淨頭陀再來耶？」
上論碑之出土年間，既浮泛不確，而所論又涉及迷信，欠歷史價值。

錢氏景教考云：「萬曆間，長安民鋤地，得唐建中二年景教碑，士大夫習西學者相矜謂有唐之世，其教已行中國，問何以為景教而不知也。」

錢氏論出土之年，亦不準確，可見吾國金石家之考古，論年代月日，不甚注意。

有史實之考據者，允為耶穌會士魯德昭之記載，其所記係其所目見，且目見此碑於出土後之三年，即崇禎元年（一六二八年）。其所記在其所著之中國史 *Histoire de la Chine*, chap. 31, pp. 224-231 云：

「一六二五年，在陝西省城西安府城近段，為建築房屋，工人鋤地，掘得一石碑，長九尺強，闊四尺，厚一尺強，頭端為金字塔形，面上鐫

有十字，周圍繞以「麗斯」花，形似在梅麗亞包城 Meliapour 中之聖多默宗徒墓上之十字。十字四周又環以形雲，下有華文「大秦景教流行中國碑」九字，排列三行。碑之全面，皆刻有類似之華字，并有少許外國字，一時不能辨認爲何國語。

此碑發見，洗刷一新後，一時民衆爲好奇心驅使，來觀看者人山人海。不久，官府知悉，亦來審察，并命人砌以碑基，妥爲安置，碑面則更保護周詳，使不致損壞；而人則仍能瞻視。從此碑可以知古時中國人之宗教信仰也。旋，官府更爲審慎起見，移置於某廟中。觀看之人，非常衆多，有驚異此古碑者，有見外國字而盲然者。有李之藻之至友，聞知此事，即摹搨一幅而寄贈焉；此時李子在杭州，在該城亦有吾同會士寓居避教難焉。

此碑出土後之三年，即一六二八年，有名斐理伯者，作宦陝西，且任重要職務，請吾同會

之某士偕行焉。不久即在西安府，會士建築一聖堂，一住院。迴溯天主前在此城，曾賜以許多恩寵，使信光早日廣照於盛大之國；今再欲藉教士而更鞏固其仰信。此幸福乃正賜給於子，蓋子銜長命，遣至此地而任建堂築院之務，因得許多便利，以研究是碑。

碑文中有許多景教之司鐸及主教名，惟其名字皆外國字，初不識其爲希臘文或爲希伯來文。厥後余在印度之閣藍葛兒 Cranganor 就正於安多尼費耶台斯 P. Antoine Fernandes 司鐸；費子精通古代聖經文字，認爲叙利亞文 *Caractères syriaques* 即今日亦仍通行。上係魯德昭記載當時之情形，已一一譯出；繼下魯公將碑上中文之意義，譯成西文；公諸歐洲人士；最後魯公結論曰：

「基利斯督教可見於天主降後六三一年間，已傳入中國；但不可因此曰，在六三一年前，信光從未由宗徒而照臨中土也。蓋聖多默

宗徒會親至印度，宣揚天國；及後教統失傳，終又於八〇〇年左右，有一亞爾滿尼教友，名多默雅南音 *un chrétien Arménien nommé Thomas Chananéen* 者，重將信德傳入馬體徒恩城 *Megodouen ou patana*。類似之事，在中國未嘗不能。有即在宗徒時聖教或已傳入，繼又間斷，而景教徒則重來佈教，以恢復古代之信德種子。」
Semedo, Histoire de la Chine, pp. 239-240

魯公之記載有歷史原料之價值，後之討論者，不能出此。除魯公外，尚有耶穌會士歷史家巴爾刀利 *Barbotti, la Cina, Livre IV, pp. 793-795* 之記事，其價值不特不下魯公，且更超而上之。蓋巴公於一六六三年輯著景教碑史，在羅馬耶穌會總院文獻室中，保藏許多中國傳教會士之報告書，及景教碑之譯文八種，故能詳細審察而互相補証也。今將其所記節譯如下：

長久埋沒遺忘在地下之一寶藏，卒於一六二五年出現。起初公布於中國，繼而傳至全

球教會：東方，歐洲，及新獲見之大陸；蓋此與整個聖教會有關係之一事也。此事為何？即在千載前，基利斯督教之盛行於中國十省也。景教在一百五十年之時期中，不但得到許多皇帝之表揚愛護，且享有特典殊榮，如在各大城市中許以建築教寺，奉事真主，司鐸及主教得以施行聖事等。惜不久而教難作，致古昔宗教之踪跡，耶穌會士重入中國時，無由發見，所僅存者，惟大秦景教碑；今將發見之情形述之。

陝西在中國十五省中為最古省份，蓋自陝省而中國民族傳至其餘十四省。凡從印度，由陸地入中國，陝西為必經之地，且對此方向，能遠至西番，即西藏是也。回回商隊每年從波斯或別地到中國，必先至陝西北境；陝北長城為滿洲之分界。西安為中國數世紀之首都，宮殿華麗，京城均為巨石砌成，命名金城，誠不誣也。耶穌會士到西安數月後，近盤屋城旁，此碑近盤屋城

發見後載至西安有金尼閣司鐸書簡憑証 見夏司鐸西安景教碑七十頁伊伯希和 *Revue* 在一九一四年通報上 *Revue de la Propagande* 六二五頁說此碑不發見於盤

雖然在西安城外西郊即該崇仁寺旁按希氏不遺言已意見不述出其証據乾隆五十年陝西縣志卷五有在黑水谷東有大秦寺之語并有蘇東坡大秦寺詩則在塾屋有景教碑未嘗不無理由工人爲建築房屋掘地得一巨石起

而洗刷之，乃見一大石碑，碑上滿鐫文字，有爲中文，有爲奇異莫辨之文，然二種文字，刻工均甚精細。

上述爲景教碑出土之情形，其發顯誠爲偶然，蓋工人鋤地無意中得之也。一六三九年又有陝西教士寄來之報告，可以補足其情況。據說陝省一老人某晚至方德望司鐸處，詳述景教碑未出土之前，每當冬季雪飛滿地之際，該碑所埋之地，雪不積留，卽厚至數尺，而不留焉。人多異之，以爲地下或有寶藏，或有重物，因而墾掘，乃得此碑。此爲眾目昭彰之事云。華人最重視古物，以愈古爲愈貴；此碑發見後，塾屋官府一經聞悉，卽驅車觀察，見碑上唐德宗建中二年之物，喜不自勝。繼又曰：

碑闊四尺，長九尺，厚一尺；碑首方形尖頂，鐫有十字狀如馬爾他島 *Malta* 騎士徽章，飾以花紋，下有九大字分三行排列。碑之正身從上

至下有三十行字，此係中國人文字之寫法，異於吾國人之橫行也。共有字一〇一八。中國字一字有一義，故以西文譯之，至少四倍。

除中國字外，四周有沙利恩 *Sorian* 古體字，已非今日所通行，不知究爲何國文字。

官府見此古碑已有八百五十年之歷史，無任喜愛；碑文雖係中國文字，而其意義，盲然未曉；於是卽命人度藏一道士寺，又建碑亭以護之；此碑之歷史且另刻一石，安置於塾屋，西安人士風聞此碑，咸來瞻觀。碑文既古奧，意義又關宗教，在當時吾天主教未曾普及民眾，人雖欲自解釋而未得其要領。

同樣之事，曾在塾屋發生，卽此碑發見後，人多未解，有某舉人諦視審察，雖未能盡解其義，但知必係關於天主教傳入之碑；因此舉人十八年前曾認識利瑪竇，故對於聖教之內容已畧知概況矣。乃卽摹榻一紙白字黑底明晰異常，寄贈其老友李之藻，時李公在杭州也。李

公得到此碑文後，即詳細詮解，（著有一讀景教碑書後）附刊於陽瑪諾唐景教碑頌正詮，繼而保祿博士（徐光啟）用小字另印，以廣宣傳。巴公以意文記載法文譯有夏鳴雷所著景教碑三十二—三十八頁

以上皆為巴爾刀利司鐸綜合各種報告而成之記述，所以甚有價值。巴公所謂某舉人寄贈李之藻之藏本，今從李公讀景教碑書後，而知係張賡虞；一廬居靈竺間，歧陽同志張賡虞，惠寄唐碑一幅，曰：「邇者長安中掘地所得，名曰景教流行中國碑，此教未之前聞，其即利氏西泰所傳聖教乎。」李公之書作於天啟五年（一六二五）歲在旃蒙赤奮若（四月一日）日，纏參初度（十六日）故間接亦足以證明碑之發見在天啟五年，而非三年；張公寄此藏本於李公是專差送去者也。

是碑發見後，耶穌會士陽瑪諾於崇禎辛巳（一六四一年）著「景教流行中國碑頌正詮」序中有曰：「邇歲幸獲古碑，額題景教，粵天主開闢迄降臨，悉著厥端；時唐太宗九年，為

天主降生後六百三十五年至西鎬廣十道，聖教之來，蓋千有餘歲矣。是碑也，大明天啟三年，按魯德昭謂天啟五年即一六二五年此言三年恐誤關中官命啟土，於敗牆基下獲之，奇文古篆，度越近代，置廓外金城寺中，歧陽張公賡虞搨得一紙，讀竟踴躍，即遺同志我存李公之藻，云：「長安掘地所得名景教流行中國碑頌，殆與西學勿異乎？」李披勘，良然，色喜曰：「今而後中土勿得咎聖教何暮矣。古先英辟顯輔，朝野共欽，昭燭特甚，尚奚有今之人也。」繼而玄扈徐公光啟，愛其載道之文，并愛其紀文字畫，復鐫金石，楷摹千古：「陽公之序，將魯公之所記，更出以具體而肯定言之，可以補充魯公所述之不足；惟陽公言是碑之年有誤。証之李之藻讀景教碑書後云天啟五年，及徐光啟鐵十字著云：近天啟乙丑（一六二五年）長安掘地得碑題曰大唐景教流行中國碑；可知矣。綜上觀之：此碑發於塾屋，時在一六二五年。是年公歷四月金尼閣司鐸由山西絳州至陝西西安，

應張斐理伯及保祿之請也。金公到西安時教碑已出土，張賡虞亦已遣人將榻本送至李之藻，故教士中第一人見此碑者爲金尼閣，一六二八年魯德昭司鐸前往西安，接金公任，故魯公爲第三教士得以就見是碑。

是碑在塾屋出土後，卽運至金勝寺，此寺在長安城外，塾屋乃屬於西安府之一縣，金勝寺卽崇仁寺，陝西通志二十九卷第二張云：「金勝寺卽崇仁寺，在府城西郭外，卽唐三藏法師譯經處。」此等考據見夏鳴雷司鐸西安教碑法文本六十頁一八十五頁

最近又有俞克氏綜合前人之所說，在其所著之中國傳教史中 *Huc, Le christianisme en Chine*, t. I, pp. 48-52 (一八五七年出版) 曰：「當一六二五年，陝西省會西安城外，華工因起造房屋，開掘基地，發見一大石碑，深埋土中，視華人平日所立，用以紀念名人偉績，垂之後世者無異，石作黝黯色，高約十尺，闊半之，碑之一面，鑄有十字一，篆書序頌一；此外尚有數字，則非

中國字體。碑既發見，頗動官紳與地方人注意；卽將碑石當眾陳列。凡嗜奇之士，咸爭先玩賞；環聚成羣。時耶穌會士多人，在華傳教，前去視察者，以魯德昭爲首先獲睹，繼爲衛匡國及卜彌格二司鐸。衛公會編製中國地理誌，卜公隸籍波蘭，藉某華士之助，得將碑文逐譯一過。

北京政府聞知此事，着人索取碑榻一紙；皇帝命將原碑移貯於一著名佛殿中（按卽金城寺），此殿離西安府法里四分之一。其原藏本由據稱親見此碑之耶穌會士齋往西歐，故羅瑪該會總院藏書樓，早已庋有其一；致引起稠人之覽觀；嗣後又一藏本寄至巴黎，其大小悉按碑之面積，爲利歇留路 *La rue de Richelieu* 圖書館所收藏。今其真迹字畫，遊廊中依然張掛，人不難目睹之……

考碑文之首，卽冠一十字符號，狀與馬爾他島 *Malte* 騎士之十字徽章，及在印度聖多默墓上所見之十字相若。此段有譯文見本誌第十一卷第六頁

此碑出土後，即引起中西學者研究之興味，在當時已有許多之譯文。其最初之譯本，即在是碑發見之年（一六二五）係辣丁文，由耶穌會某士翻譯。羅雅谷司鐸寄至羅馬者也。有謂恐即羅公自己或金尼閣司鐸譯成。一六二八年，在法國始有法文譯本，惟所譯僅四分之一頗不完全。一六二九年，鄧玉涵有碑上敘利亞名字之翻譯問世；一六三一年在羅馬有意文譯本，堪稱完備；耶穌會士紀爾開 *Ker* 曾將關於景教碑之拉丁譯本刊入於其一六三六年所出版之考泊脫語和埃及語時代前後論中，一六三八年，魯德昭在回歐途次重譯碑文，附刊於彼所出版之中國教務報告書中，*Relation sur la Chine*；此書既有葡，西，意，法，英，等譯本，故景教碑之名，一時盛傳歐洲全境。一六五二年後，又有何大化之拉丁譯本，寄藏羅馬耶穌會總院，至今未付梓。巴爾刀利 *P. Bartoli* 亦輯有譯文，附於其所著之中國史中。卜彌格司鐸由永曆王太后遣至羅馬，請求教皇為中國祝福，一六五三年，在維也納刊行中國植物

誌，并大秦景教流行中國碑之篆文圖像，悉如其碑，頗能引起歐人之興味；而紀爾開司鐸（紀公前已論及此碑）又以碑銘全文，及卜公之譯文，另製銅版揭載，刊入於中國圖象書中，*China illustrata*，於是碑更聞名於天下矣。參考夏瑪雷司鐸之 *P. H. Havret Ja. Note de St. Jean Fou, pp. 325 seq.*

以上皆為十七世耶穌會士述景教碑出土之情形，及其翻譯碑文之經過。十七世紀以後則為爭辯時期。蓋反對宗教者謂此碑係在華耶穌會士之偽造，用以欺世惑民者；有謂事實俱在，無可否認者。反對派大抵或是惟理論者如萊襄 *Renan*，華爾代 *Voltaire*，或是誓反教人如諾曼 *Neumann*，儒利恩 *St. Julien*，拉老斯 *La Crose* 等等。考証家謂此碑上有敘利亞文及許多人名，詳細研究，無有能作偽者，如雷蓋 *James Legge*，偉烈亞力 *Alexander Wylie*，雷麥薩 *Abel Rémusat* 等等。參觀中外交通史滙編第一冊一八八頁及方殿卿司鐸之 *P. I. Galliard, Croix en Chine pp. 115-116*

雖然一方面爭論教碑之真偽，一方面亦不斷討論，重譯碑文，十八世紀耶穌會劉誠主教有拉丁

及法文譯本，亞衰買你 Joseph-Simon Assémani 之敘

利亞名字之重譯；十九世紀英文中則有白里樞曼

Bridhan 偉烈亞力 Alexander Wylie 雷蓄 James Legge

法文則有俞克 Huc 鮑梯 Pauthier 夏鳴雷司鐸

P. Haverl 德文則有諾曼 Neumann 日人則有佐伯

氏之英文本景教碑文研究；其中資料最豐富，考據

最正確之本，當推夏鳴雷之傑作。

參考 J. Havret, b. J. La Sèrie de Si-Néan Fou, pp. 335-342. 又張星烺著中西交通史料匯編第一冊古代中國與歐洲之交通一八七頁

反對教碑爲真蹟者，其所持之理由，既謂中文

書中，無一字之道及；今即將中文書中景教之歷史，

畧提一二如下：

唐會要^{四十九卷}曰：「貞觀十二年七月，詔曰：

道無常名，聖無常體；隨方設教，密濟羣生。波斯

僧阿羅本，遠將經教來獻上京，詳其教旨，玄妙

無爲，生成立要，濟物利人；宜行天下所司，卽於

義寧坊建寺一所，度僧二十一人。」

上言景教之來中國，皇帝准其立寺，在碑文中

已敘述；如謂此不可靠，因語見碑文，唐會要^{同卷}又

曰：

「天寶四載九月，詔曰：波斯經教，出自大

秦，傳習而來，久行中國；爰初建寺，因以爲名；將

欲示人，必修其本；其兩京波斯寺，宜改爲大秦

寺，天下諸府郡置者亦準此。」

此係改景教寺之名，波斯寺改爲大秦寺，而大

秦寺卽碑上之名。

又日本東京帝國大學梵文教授高楠順

次郎發見唐德宗時，西明寺僧圓照所輯貞元

新定釋教目錄，其中有關於景教之一節：「乃

與大秦寺波斯僧景淨依胡本六波羅密經譯

成七經。時爲般若不閑胡語，復未解唐言，景淨

不識梵文，復未明釋教；雖稱傳譯，未獲半珠，圖

竊虛名，匪爲福利，錄表奏聞，意望流行。聖上濬

哲文明，允恭釋典，察其所譯，理味詞疏。且夫釋

氏伽藍，大秦寺僧，居止旣別，行法全乖；景淨應

傳彌尸訶教，沙門釋子，弘闡佛經，欲使教法區

分，人無濫涉，正邪異類，涇渭殊流。」見通鑑一八九六年五八九頁又夏

隋書西安府景教碑三八四頁又
中西交通史料匯編一八九頁

準此教碑中之景淨，彌尸訶二名，亦見於佛書。

冊府元龜九百七十一卷第九頁記：「波斯王遣首領潘

那密與大德僧及烈朝貢。」又九百七十五卷第十三頁記：「開

元二十年八月庚戌，波斯王遣首領潘那密與

大德僧及烈來朝，授首領為果毅，賜僧紫袈裟

一副，及帛五十疋放還蕃。」

此處所謂之大德僧及烈，亦碑文中之名也。

宋宋敏求長安志云：「義寧坊本名熙光坊
義寧元年改坊街

東之北，波斯胡寺，貞觀十二年太宗為大秦國

胡僧阿羅斯立。」

阿羅斯即教碑中所言之阿羅本，是景教尚存

在宋代也。

他若欽定四庫全書總目一百二十五卷之大秦寺金石

補錄之景教流行中國碑，及潛研堂金石跋尾，關中

金石記，來齋金石刻考畧中均有是碑之記載，茲不

多贅。惟有一更重要，更有價值之文件則不能不述，

即丁未冬（一九〇八年）法人伯希和 Pelliot 在燉

煌鳴沙山石室中，發見景教三威蒙度讚一卷，尊經

一首，法王題名錄，及諸經目錄并案語，均係唐寫本，

故有誣明末出土之大秦景教碑為耶穌會士之偽

造者，證以新獲見之景教經讚，不攻自破。卷中所言

唐太宗貞觀九年僧阿羅本景淨，及聖父譯為阿羅

訶，聖子譯彌施訶，均與碑文同，譯經者為宰相房玄

齡亦同。可見景教之傳入，遠在千載以上，偽造之說，

為無稽之言可知。至三威蒙度讚，本誌第四卷第七

期已有影印公布，不再錄出。

景教碑發見之詳細情形，時期，處所，與其譯文，

既如上述，今試言其影響。蓋其影響，實一時轟動全

球。當明末利瑪竇等之入吾國傳教，莫不希望在此

碩大之中國，恐一旦能尋獲一二聖教傳到之踪跡。

今果然在西安無意之中，掘得古色古香之一大石

碑，而審察其石質，尋繹其刻文，則知基利斯督教已

遠在七世紀之初，由波斯而傳入中國，且盛傳一時，

博得皇帝及宰臣之信仰。傳教於中國之耶穌會士，

喜不自勝，以為足以辯護現在所傳之聖教，千載前

已宣揚於中國矣，於是研究碑文，翻譯其義，以傳告於泰西人士。另一方面，西士又喜能答辯——聖教固爲救靈所必要——何以遲遲傳至中土之責難。陽瑪諾唐景教碑頌正詮序云：

「客謂默牖遠來，訓正吾士若民，洵足頌感，然曷弗於數代以前，俾吾先人咸蒙接引，延迨今茲，誠所未解……諾輩時爲太息曰：淺哉智慧，乃妄議天主意如是乎……抑聖經喻聖教如日，其初出未曜普地，繇近逮遠，漸被厥光，被早固忻，被遲勿憎，旋至旋被矣。西方距中土幾九萬里，聖教來滋遲固也；理論至此必不復惑。矧迦厥繇，又弗惟自今日始。邇歲幸獲古碑，額題景教，粵天主開闢迄降臨，悉著厥端，時唐太宗九年，爲天主降生後六百三十五年至西鎬廣行十道，聖教之來，蓋有千餘歲矣。」

李之藻讀景教碑書後，亦有同樣之言，曰：「利瑪竇氏之初入五羊也，亦復數年混跡……其如道不虛行，故迄今尙有所待。三十餘載以

來，我中土紳士，習見習聞，於西賢之道行，誰不歎異而敬禮之；然而疑信相參，詫爲新說者，亦繁有焉。詎知九百九十年前，此教流行已久，雖世代之廢興不一，乃上主之景命無渝……多年秘奇厚土，似俟明時。今茲煥啟人文，用章古教……」

景教碑之發見，於聖教之宣傳，不無關係；西士固熱心研究，而吾教中學者，亦努力以闡揚焉。李之藻於是碑出土後數月，即接得岐陽張賡虞專差所贈之榻本，李公即以天主教之道理逐句詮解，題名爲讀景教碑書後，廣傳全國。一六二七年，江西吉安府尋得一鐵十字，徐光啓乃有鐵十字著，亦曰：

「鐵十字者，必景教所奉十字聖架唐人所作也……近天啟乙丑長安掘地得碑，題曰大唐景教流行中國碑，碑首冠以十字，亦一証也。碑中言景教自唐貞觀九年大德阿羅本始奉以入中國云云……」陽瑪諾景教碑序曰：「岐陽張公賡虞榻得一紙，讀竟踴躍，即遺同

志我存李公之藻，云長安掘地所得名景教流行中國碑頌，殆與西學弗異乎？李公披勘，良然。色喜曰：「今而後中土弗得咎聖教來何暮矣。古先英辟顯輔，朝野共欽，昭燭特甚，尙奚有今之人也。繼而玄扈徐公光啓，愛其載道之文，并愛其紀文字畫，復鑄金石，楷摹千古：一足教中博士重視景教碑而宣揚也，可知矣。」

不特此也，教友中有以愛護聖教故，而以「景教」署名者，如王徵與鄧玉涵所著之奇器圖說，署名「關西景教後學王徵」。且此書於天啓七年出版，是景教碑出土後之二年也。又艾儒畧聖夢歌有林一儁之小引及李九標之跋，林李二氏均署名「景教後學」。是以景教二字署名，在天主教學者中誠爲一時之風氣矣。徐滙書樓又有古抄本，題名景教便蒙歌，是景教與天主教名並用矣。但有一事當注意者：李之藻、徐光啟於景教碑早已研究而宣揚，從未以景教代天主教三字者，抑知景教與天主教究有分別而不敢用歟？或因當時已有天主名字取

用之問題而不再興起新問題乎？此則不可知者矣。崇禎辛巳（一六四一年）陽瑪諾有唐景教碑頌正詮之問世。此書將碑中之語，逐句詮解，在聖教道理上作研究，允爲一冊護道之書，給予當時教內教外人以明確之觀念者也。

今夫景教碑之出土，不特在吾中國歷史上爲一大之紀念，卽爲金石學方面言，亦是一寶貴之古碑，宜乎金石好古家賞玩不置也。至於在宗教方面，此碑之出，亦至爲重要，蓋足証基利斯督教在八世紀已傳至中國之一明証也。宜乎此碑一出，不但在吾國轟動一時，且傳至歐洲而興起許多人之注意也。惜事變世遷，該碑峙立西安郊外，已無人過問，而風吹雨打，終難免損壞。歐洲人士凡至西安參觀者莫不惜之。一八九一年乃由駐北京之各國公使館請求總理衙門設法保護，且由北京滙銀百兩，遞至西安，令另建碑亭以掩庇之焉。惜此款到西安，祇銀五兩，於是草率從事，築一瓦輪以蓋之耳。見 The Nestorian Monument by Fr. J. V. Holm, p. 23

一九〇七年十月二日有一丹麥人名何爾謨
Fils V. Holm 者，已將教碑掘起，裝運出土，擬載至紐
約博物院保管；幸尚未出陝境，終令運回，移置西安
碑林。見王言文《The Nestorian Monument》p. 29 32

但長安史蹟考足立喜六著楊鍊譯商務書館出版記載微有不同，今錄
下；

「歐美學者歸納當時耶穌會士等之報
告，判定天啓五年（一六二五年）掘得……掘
得後，即建造碑亭，鄭重保護之；因碑左題字曰：
後一千七十九年，咸豐己未，武林韓泰華來觀，
幸字畫完整，重造碑亭覆焉。故知建於一千七
十九年，即由掘後之二百三十四年，韓泰華重
修碑亭。其後復罹回亂，碑亭與寺院，俱被燒毀，
遂使此碑曝露曠野，幸未遭毀損，誠屬天惠。後
經歐美學者之認識，遂使委棄於西安城郊外，
受天然與人爲迫害之景教碑，輿論一致主張
保護，另有一部人士，以移往歐洲爲妥。於是丹
麥人何爾謨等，僕僕至西安，出銀三千餘兩收

買此碑，以便運往倫敦。正在秘密商量運搬之
際，爲北京政府得悉，急電陝西巡撫，命妥加保
管。其時陝西高等學堂教務長王猷君，擅長英
語，爰當此折衝之任。百方交涉，始得解除契約，
允許何爾謨照原碑製作模造碑持歸……陝
西巡撫爲加意保護計，移入碑林，時光緒三十
三年（西紀一九〇七年八月二十七日也）。
今此碑保存在陝西碑林第六區，碑林位於西
安寺東南隅孔廟後，由西安府學入，則可至碑林大
門。今碑林由陝西省立第一圖書館管理，其中碑石，
以地域分，分編碑林爲十二區，逐一列號登記者也。
陝西省立第一圖書館月
刊第一卷第二期五二頁
以上皆爲大秦景教碑之歷史，綜要論之，亦備
爲考古家參考之資料耳。

參 考 書

除篇中所言之參考書外，尚有：
憑承鈞編之景教碑。
王治心編之中國宗教思想史大綱。

教宗比阿九世答法文譯者

九七叟

饒寶襄封菜山巒司鐸

敬問神子安好并祝以宗徒遐福

收受所呈譯本，特頌宗徒洪福，爲天申景福之隆，及余心藏心喜之證。

夫豈不貴重可稱，而於人靈豈不兼收如切如磋之神益，有如余叔父貝沙羅司牧於今世紀之初，得假流徒之閑暇，時國王有詔迫司牧附錄司牧不從故被充登邊遠所著之聖史合編

羅瑪伯多祿座堂發時公曆一八六六年五月十六日即宗座本任
第二十年

教宗比阿九世

哉。其特長在剪裁四聖原文字句，組織一降生年譜，辭氣無不合，言行無一漏，而時地先後，注釋與考訂，悉本諸聖師，諸經師，簡而明，約而不遺，不啻將吾主一生圖畫於讀者目前，而供靈修之修養，神味之玩味，富而且飫。惟著者因用意文，故所收之神益止限於言意文者；今子譯以法文，是廓其限，以法國之衆爲量也，不大有功於聖教乎。滔滔者人慾橫流，誣蔑福音者有之，淆亂福音者有之，甚至否認福音之基利斯多兼真主者亦有之，而子之譯爲法文也，適逢其會，余信其文之雋，允其譯之確，當足令讀之者興會，與聖寵之光照，相爲表裏而益多。爲此且慶且賀。

右爲盛德大名比阿九世之答言。敬按譯著者於司牧聖德無慚，聖學無慚，且爲教宗之親叔父；自來教宗在位之年，無逾聖伯多祿者，惟比阿九世又過之。其召集普天司牧大會議，及訂定信德要理之多，最爲普天所景仰。爲此新譯合編在歐美聖教廣揚處，無不家弦戶誦。前江南倪大司牧自幼誦習，故令繙譯，譯未就而作故，及就而審查，又十餘年，一二比較，辭銖量未洽，改定後由土山灣印行，惜無校訂主任，此復一再校正，俾與新經對譯并付刊焉。

潔德的敗仗

吳應楓

橫掃霄漢的鷹，何等威風！不幸一天做了鐵籠裏的俘虜，何等淒涼！未吃敗仗的青年，精銳的明悟，無孔不鑽；堅強的愛欲，可以移山；忠信的記念，不差毫釐；他的心充滿着情愛的香氣。J. J. Rousseau 盧梭說：『保守貞潔到二十歲的青年，是人當中最能愛和最可愛的。他的軀體，是康健的；他的面容，像明媚的春光，令人景仰。』

Balzac 巴爾宅克說：『貞潔的人的面容，有一種說不出的光明。』Lacordaire 拉高而代爾說：『吃了敗仗的青年，他的明悟，如罩了一團烏雲』又說：『他的靈魂物質化了。』Serillanges 帥爾底朗熱說：『因淫，工作的能力退步了，老年的無能，就發現於青年身上。』Janvier 尚惟藹在他一九零三年，巴黎聖母堂裏的演講席上說：『沉迷於慾情中的靈魂，終必倒於一種痲癱的癱病裏。』他的欲司軟弱無能。我們時常可以碰着習犯淫惡的少年，迸着愧悔的

淚珠給我們說：『呀，正厲害哪，這惡習的勢力，我絕對不能自主。』實在監視囚犯的老頭君子裏，沒有一個，可比淫惡的那樣辣狠。他的記念，因神經系的紊亂，也漸漸遜色。

做母親的有時間：我的兒子，爲什麼從前對於我，這樣孝，對於兄弟姊妹，這樣好；現在這樣硬聲硬氣，先後如出二人呢？你的兒子，犯了青年習犯的毛病了。邪淫的少年，失了天性的愛，每變爲殘忍的人。Ennoux 謫彌安引一個專審青年罪犯的官的幾句話：『在我公欄前，經過一萬七千個青年的男女罪犯，或偷盜，或暗殺，或弑父，到底個中沒有一個，不是從淫惡起頭的。』

論到肉軀，抱難於向人啟齒的病的人若干？天亡的人若干？親愛的青年，你的年紀雖輕，對於這點，你恐已有不少的見聞了。

當我漫游德國的時候，嘗碰着過一個中國留

學生：他是專門花柳病的，當時他正在醫院裏實習。他給我說：「這種病臭惡不堪，每次診察後，我必頭痛嘔吐。我想別尋蹊徑，不再繼續了。」

淫惡是悲傷的。淫欲的山谷，是很特別的：越填越深，非把你自已葬在裏頭，是不能滿的。我認得一個青年，他是獨子，他有卓絕的才貌。他的父親死後，母親溺愛不明，一切抱放任主義。於是吃著嫖賭，及時行樂，不久，大半家產，已爲他銷磨。淫惡是肉罪，肉罪當在肉裏受苦。這個翩翩的濁世公子，不在例外，惡病就此臨頭了。幾經名醫的診治，終算好了。到底夏季撲火的蛾，不能自禁，卒死於情慾裏頭。英俊有爲的青年，這樣的結果，你看爲他自己，爲他的家庭，悲傷不悲傷！

淫惡是憂苦的。那些被淫風打倒過的青年，不必去遠求，自問足了：嘗了俄頃的快樂，憂苦了到什麼程度呢？韓愈在他送孟東野的序文裏說：「大凡物不得其平則鳴。」這句話在物質界裏，如在精神界裏，到處是真的。聖多瑪斯說：「放在自然次序

外的有知物，常痛苦。」Bourget步爾才在他的 *Physiologie de l'amour* 一書裏說：「在覺性做主要的愛情裡，常患飢渴。」F. Coppée高杯記：一個花界的女英雄自認：「我只有廿七歲，到底你不能測度我的心怎樣枯老。」P. Loti Aziade洛底記矮齊亞代說：「我嘗過各種慾樂，我維有青年的青春，我的心却很老。」

一七年放逸的聖奧斯定在他的懺悔錄裏說：「主，你知道我吃的苦，如受虫蛀一般。我是怎樣可憐的呢？求滿我偏情的惡習，使所痛苦。那種憂慮哪？那種呻吟哪？這樣的性命，還可算性命麼？在我心裏，藏着無限的愁思。主，我們的心，是爲你造的，牠不得你，終不能安甯。」

淫惡是卑污的。聖奧斯定的懺悔錄裏，有一段很中肯的話：「我把我自己放在我的目前，使得我明白了我是怎樣可恥的，怎樣醜陋的，怎樣污穢的，怎樣滿蓋着瘡孔。在罪裏，另外在淫罪中的少年，是有癩瘋病的人。你的心本是聖三的宮殿；聖寵的黃

金，光明美麗，罄竹難書。現在呢。滿地糞土，娑彈中坐，你又淪爲魔鬼的奴隸。你看你卑污不卑污？私獨的罪以外，你若和女子通姦，你的罪更加大了。」

Louis Proal 魯意潑六是一個審判官，他說：「當詩人小說家，歌頌戀愛的風韻的時候，審判官天目擊羞恥絕望的種種刑事。這個偏情，不可思議地，令人失望，發狂，殺人。這個偏情，不可思議地，引犧牲和罪犯，到驗屍所，瘋人院，裁判廳裏去。」

發生肉體關係的野鴛鴦，往往又害及愛情的結晶。這個無辜的小兒，或慘遭毒手；抱吻開幕，格殺結局，真愛情果這樣的麼？或讓他活着；這不幸的小兒，因他倆的罪惡，他的名字前，常冠着私生的徽號。或棄於道旁路側；試問想到天地中有一個無父浪跡的小兒，一個你的血肉構成的東西，在黑暗的窮苦裏咒罵生他的人，你的良心能平安麼？真愛情果這樣的麼？這種愛情，直是最毒惡的自利心。

P. Loti 在 Aziade 一本說部裡有這一段：「這種永矢弗諼，生死的深交情，個中樂趣，我都嘗過，恐

誰也比不到我。十八歲的時候，我所結的交情，到了廿五歲，完全消失。在那交情裡，我只求自利。我說的，是可痛的，到底是千真萬確的。」

別一段裡說：「請你信我的話：時間和荒唐，是兩大良劑。沒有天主，沒有道德，人家教我尊重的東西，絕對不存。在這忽忽過去的性命裡頭，直到那可怕的死候，惟有求最高度的快樂，是合邏輯的。我在你前，按我的心腹，告訴你：我的信仰，我的行事的準則，不管道德，不管社會的紀律，常做樂意的事情。什麼東西，什麼人物，我都不信，我都不愛。」

亞底拉說：「我鐵騎踏到的地方，將寸草不生。」淫樂浸潤的心，愛情的美花，完全枯萎。試問風清月白裡的青年男女，卿卿我我，我愛，你愛，我們愛，再加上幾個狀字，顛之倒之，不停地變那個動字的人，不過求足獸慾，和金錢慾罷了。你看卑污不卑污！

邪路的推委 (1) 人家都這樣，我無必自苦。譬如中日開戰，某旅不戰而退，你若責他們不愛國，

沒有勇氣，他們把這個答案來給你，你以為他們有理嗎？你當知道，在青年裡頭，不少守身如霜，玉潔冰清的英雄。你為什麼不去效法他們呢？

(2) 我不見有什麼不好。天主給我官能，我當使用。天主果然不禁你使用，到底不是絕無限制的。譬如你有拔山蓋世的力量，你便可殺人拆屋麼？

你將說：同一行為，為什麼已經結婚的男女可做的，未經結婚的男女不能做呢？分別事情的善惡，不當只看物質界，也當兼及倫理界。你所說的同一行為，只在物質界上同一，在倫理界上並不同一。譬如食肉，在星期四食，或在星期五食，在物質界上是一樣的，在倫理界上則不同了。又譬如焚香：焚香以驅蚊蟲，焚香以敬邪神，在物質界上是一樣，在倫理界上則不同了。

(3) 自由姘識，兩相情願，除了一二頑固的宗教家，還呼着打倒外，世人莫不默許。你差了，Bouvier步爾熱在離婚一書裡頭說：『Berthe Planat 盤爾德潑拉那自受了唯物主義的薰陶後，對於婚姻的神

聖，絕對不信。到底從她放蕩不羈以後，她的叔父和她的老師，平日雖不斷地攘斥公教的紀律，也引以為羞辱；就是她自己，也覺察到良心的鳴不平。

在這本書第四章裡，有一段極深刻的文字：『我們心底裡所藏的幾條顯明的性律，隨你怎樣去掩蓋，終不能把牠們完是勦滅。一個父親，能背棄家庭，到底他的兒子，終是他的兒子，別人不能代的一。個抱大同主義的人，可以背棄國家，到底他童年的環境，非任何別的環境可代的。同樣，一個女子，可以受過最過激的教育，可以信從最惡毒的邪說，可以蔑視社會的約章，尤其是關於婚姻的一切，一旦發生了真摯的愛情，就足以使她知道：沒有婚約，沒有聖事的符合，是可恥的。這個羞惡心，是自然的，不能抹殺的。』

(4) 我欲自由。世上只有潔淨的人，是自由的；邪淫的人，是偏情的奴隸。聖奧斯定在他的懺悔錄裡說：『淫亂可比一個凶惡的王后，向我伸着她的權杖；我呢，伸我兩手，讓她網綁。』邪淫的魔力，是最

暴虐的，落在網裡的人，不容易逃逸。許多青年，竟以身殉。最足令人猛醒的，就是看到那滿披銀絲的老頭兒，轉輾於淫樂中，還不能自拔。假使你同一女子發生了肉體的關係，則你更難得到自由。Psichari 潘西介里在他 Voyage du Centresion 一本書裡說：Moxence 馬克桑斯打了勝仗以後，在俘虜裡，選領了一個女子。他就做了奴隸的奴隸。Comtesse de Tamar 在 Breviaire de la femme 德拉瑪公爵夫人說：『花鏈比鐵鏈更加緊固』一個女子論她的戀愛的羈勒說：『一根鏈條，越輕越堅。』

等。他們並非無過，他們知道改除。』

(6) 青春過後，我當去舊更新。習慣為第二天性，習犯的過失，是很難改的。你又未免顛倒是非：你以美麗的香花，獻於魔鬼；以殘蝕的菓子，給於天主。譬如一個兒子，給他的父親說：現在我不願聽你的命，且待後來，你以為怎樣。』

(7) 守貞有害於康健。你是醫生麼？必定不是：因為醫生不能說這樣的話。你可有什麼科學的根據麼？你一定沒有，且一定找不到。照我個人的經驗，我只見守身如霜的，多才學，多精力。相反那迷於女色的人，未老先凋，滿身是病。對於這點，不必多去旁引曲證，我只要青年們，平心靜氣，一讀一九零二年，北京不盧舍爾，國際衛生預防會，一百零二個醫學界明星的結論：『當訓誨青年男子，貞潔和節慾，不但沒有害處，在醫藥一方面，這些德行，還是最足稱譽的。』

二四·十·二二·松江光中，

原始宗教史的探討

馬士光

(一)動機——「中國歷史的上帝觀」底作者王治心君，前年又出了一本「中國宗教思想史大綱」，這確係一部貫串古今，綜合的系統的研究底記述。作者確定宗教思想是人人所同具的先天屬性，所以他在八頁之末這樣說：「中華民族對天的信仰，雖有若干的見解，但是大多數人的心理，莫不承認天爲至高無上的精神主宰，爲一切倫理道德的根源。」在這部書裡頭，我也見到王君對於世界宗教底起源和演進底主張：「世界宗教的起源，總逃不了圖騰的崇拜，庶物的崇拜，而漸進於羣神與天神的崇拜，演成爲有組織的宗教。中國也自然不能例外……」觀此，我們知道王君是主張中國天帝底崇拜是出於最後的，同時他又肯定國人大多承認主宰實有的。那末，這裡我有個疑問：是否在圖騰崇拜以前，原始民族已經具有大主宰底觀念？還是這大神底觀念是和圖騰崇拜同時發生的，或在

後才有的？假如歷史能夠給我們證明大主宰底觀念是存在於最初民族底心中的話，那麼，由觀念而信仰而崇拜之理，爲什麼偏要把這大神崇拜底產生，放在其餘各種崇拜之最後期？又何苦幫着唯物派底忙，把圖騰崇拜，奉某種禽獸爲祖先底迷信，認爲原始民族惟有的宗教思想？要解決這問題是不容易的。在我國，既缺少這類問題底書籍，又當着近年疑古辨僞風勢緊張之下，談破壞不難，講建設不易。但是，百五十年以來，歐美史學家對於宗教史的第一頁，已經下過多少深刻的討論，各派學說，此起彼伏，到現在，最後勝利者却已露出曙光了呢。爲此，我索性把中華民族最初的宗教思想問題，移到世界宗教底起源問題；問題是全體性的，方法是歸納的，不限於局部的。

(二)詞義——原始——假始根據古聖經，那原祖底一元宗教，至顯至明，用不到苦心探求；但是，現在

研究這學題底途徑，並非神學和純粹的哲學，乃是人生社會科學史地之部底宗教底史學。史學底考古能力所及，不能超出於人類學所能觸到的最古年代。所以這裡原始的意義，是指科學之臂所能申展到的最古時期。

2 宗教——宗教西文 Religion (英法), Religio

(辣丁)源出於辣丁動詞 Religere，有繫縛之意。宗教上的繫縛有兩種：1 形跡之繫縛，為教之基礎，即因人與其餘諸物，均受造受制於主（大主宰），非主不能有，不能存，不能有一切動作，故於實際界，自不能逃脫主之掌握。2 品度之繫縛，為教之切義，即指靈明之人，於精神界，認己與主之關係，盡己對主之責任。（俞伯祿司鐸辯護真教第一冊七二頁）這種宗教底意義，是限於很完美的一元信仰底宗教。我們在這裡取用的宗教底意義不止於此，因為在我們尋求真理底道路上，不能先存任何那一種成見；既不能預定原始宗教是一元的宗教，更不能預算這種宗教是神示的或是率性的。我們這裡是

泛論宗教，泛之謂者並非把任何一種主義看作宗教底信仰。

按德人須密德(P. W. Schmidt)氏，把宗教底意義分作兩面看：1 主觀方面：我人對於上界一位（或多位）大有力者，所具有的繫屬底觀念和感覺，由此而發生種種來往。2 客觀方面：就是因主觀的宗教而發生的種種外面的行為：譬如祈禱，祭祀，禮儀，規誡等。

這種宗教定義範疇較廣，無論一神宗教，多神宗教，一切內心的宗教信仰，外形的種種宗教行為，都括在裡頭，並且因觀察的不同，精神的信仰可和具體的行為分別而講。這種精神信仰底獨立是必要的，因為普通而論，「有諸內，必形諸外」，但是事實上，有宗教的信仰，而沒有宗教的行為的，也不乏其人，緣如孟氏所謂的因物慾所蔽，而不為也故。在這種定義之下，一切非完美，非有系統組織的宗教，和一切宗教的觀念，情感，信仰，都是本題材料。但是須密德氏却鄭重定下了一個條件：就是那個大有

力者，該是有位的，不是混泛而無定位的，理由是：人能有一個無定位的超人力的『大力』底觀念，也能對於這個『大力』承認自己有種隸屬；但如果要使發生實際的來往，那是不可能的了。譬如這宇宙底偉大的物質的『力』、『自然法』，它能支配一切自然屬物，人類不能例外；但是我人不能同它有什麼倫理上的來往。據此，最初的佛學只能是一種哲學，而並非是宗教的產物，因為它不認識有定位的神；入後佛學民眾化了，於是容納了無數有定位的神，劃入了多神宗教底版圖。

3. 史的——宗教底哲學、宗教底心理學和宗教底史學合而為宗教學。『史的』云者，所以別於『哲學的』和『心理的』而已。因為本題並不拿批判各個宗教性質上的優良，作研究底對象，也不拿人類心靈上的作用和宗教問題底關係作討論底材料；不過，客觀地，爽直的，貫串地陳述史事吧了。在這裡，我們和須密德氏一致承認宗教底史學已和總家宗教史學分了一百多年的家，却係獨立的科

學。當然，心理學和哲學方法是研究史學所不能不知道的；不過，在陳述史事的當兒，絕不能存評判任何宗教底價值底哲學的態度，按須氏就是無意中所受到的宗教價值上的評判底影響也該避免哩！所以宗教底史學和宗教底哲學不能分道而行的主張是不能採納的；而瓦倍明 (G. Wobermin) 氏底提議：『沒有一種宗教底歷史能脫離宗教底心理的；沒有一種宗教底心理能脫離宗教底歷史的；只有一個辦法，把他們熔入一爐，談宗教底歷史時，該題名：心理的和宗教的 (Psychologico-religieuse) 歷史』該被須氏責為可笑的。

現在該論到史底本身底範圍上了。史底定義，照我在開時日記上所摘錄者，總有十四五個。中外古今，中還分南北，外尚分東西，古有中古，古，今有清民之別，總之紛糾之至，各持一說，無確然不易之定義，大概以歷史底範疇，包含至廣，其意義也隨時代而變更。不過按我國造字本意：『史』，記事者也，從有持中，中正也。』（許慎說文）從前史官：左史記言，

右史記事；可知史者，乃是人類思想和行爲底客觀的記述。法國朗格祿氏（Langlois 史學原論著者）說：「歷史由史料構成，史料乃往時人類思想與行爲所留遺的陳跡。」白朗氏（M^{re} Elie Blanc）和拉羅氏（Larousse）都以史爲「可記着的古事舊跡底陳述。」各說舉不勝舉。總之一句，史是互古今，通中外，極繁無涯，人類社會連珠之現象，他的性質是社會的，有組織的；非爲古人塑偶像，非爲一姓作家譜，非但臚列事實而做本賬簿而已。在這種史意之下，宗教史底着力處，不是一張神代史的年表，而是各史事互相維繫，互相翕應之點。

† 探討——須密德在他宗教底比較史底開端說：「假如沒有使人更貪戀的學問，宗教史學恐怕要算是最難的了。果然，由吾們計算起來，這種史學和原始的民族文化，和他日後種種發展是緊緊相維繫的。」

的確，研究宗教史底場地是極浩瀚的；尤其是觸到宗教底起源問題。除了疑古派和他的反對派

泥古派，或者純然的懷疑派之外，普通人底心理，以爲東西越古，越難稽考，考得的證據不很確實，難叫人信服。因此，一般人以爲這種考古東西是討厭的，麻繁的，不能引起興趣的。奇怪，世界上偏偏有許多吃考古飯的學者，他們有把終身犧牲在這上的，爲怎莫非是求得了古史陳跡，如梁氏所謂：「……求得其因果關係，以爲現在一般人活動之資鑑者也。」（中國歷史研究法。）這麼重要的問題，豈可把他丟在一邊？豈可讓他只做歐美考古家底專有品？所以這問題底本身是直得我們探討的。所謂探討，尋究是也。用由近及遠，由今及古底方法，在百餘年來幾多史家由努力而獲得的各種成績中，尋求之，究察之，較觀之，務使明各教底體相，各派底學理，作綜合的對照的觀察，企望對於原始民族底文化，攝到一底的真相！

（三）述概——只是在十八世紀之末宗教史始被視爲一種專門學問。這門史學底建創成功者，要推奧弗列特米勒（Ottfried Müller 一七九七—一八

四〇詳見後。)這艘新創的孤帆，方一下水，四方風波齊來，歷整個的十九世紀，時而檣傾楫摧，時而濶淺沙灘，好容易，到今日，風波漸平，而有安抵埠港底期望。以往所遇到的一切障礙，無非是受到唯物說底影響而起；現世紀，精神論復興，於是精神產生的文化屬物，能得到真相的顯示。現在姑把新陳代謝的各派學說和時代影響，略述如下，以作入後逐一論述底概論。

在十九世紀以前，所出版的宗教史底書籍，算也不少，不過沒有正式的宗教史學。史家大概把這二千四五百年底長時間分作四個時期：希臘和羅馬時期，基多教初創時期，中世紀時期，大發現時期。宗教史在這時候，還沒和宗教底哲學與宗教底心理學分家，因為那時這種工作底宗旨，大多為攻斥異說，辯護自己底崇拜吧了。

十八世紀之末，十九世紀之初，宗教底史學，方得自立了門戶，一般史家，尤其是語言學家，承大發現時期所得印歐民族（這個大家庭，包括印度，希

臘，意大利，日爾曼，斯拉夫諸民族）于宗教信仰上的種種材料，着手研究。但是所得材料，大概是第二期或第三期文化底產物，很發展的自然神話史料。由此而產生宗教史底第一個學理：自然崇拜說（*Mythologie de la Nature* 或譯作自然神話學。）這派底巨力分子是馬克斯繆勒（*Max Müller 1823-1900*）。他們把自然崇拜，另外星辰崇拜做最古的宗教方式。

在十九世紀底上半截，歐洲宗教家注意非澳美三洲底野人宗教，他們研究這種野人宗教底興趣愈後愈濃，在前，勃勞斯（*Brosses*）統領已經草創了庶物崇拜（*Fetichisme* 法 *Fetichism* 英，或譯咒物教，拜物教）底學理。（一七六〇），在十九世紀中葉，孔德（*Auguste Comte*，實驗論 *Positivisme* 之創造者）重振之（一八一五），及後約翰路鮑（*John Lubbock*）發揚之（一八七〇），於是庶物崇拜這第二個學理普傳民間；其實，這種宗教不過傳行於最近代的蠻野民族，是中等文化底屬物。

祖先崇拜（*Manisme*）源出很早，似乎是擒獵和

游牧社會，父權時代底遺風。斯賓塞 (Herbert Spencer) 把這種宗教思想底遺跡尋求而加整理了一番，切定了他的祖先崇拜說，在當時的哲學和社會學底劇場上很占威勢。

當母權的小農業 (Petite Culture) 社會底史事日漸顯彰時，愛華泰羅 (Edward B. Tylor) 由這些初等文化的民族底宗教思想，立了魂魄崇拜說 (Animisme 或譯作生氣主義) (一八七二)，這第四個學理底範圍極大，它在宗教史學上，不費什麼力，就占到優勢，并且一直到二十世紀，它竟做了科學思潮底舵工。

在十九世紀底下半截，亞巴 (Assyro-Babylonie) 楔形字底識認和埃及寓意字形底研究工作進展異常，由此而重現了自然崇拜說，當時，為攻擊魂魄崇拜說，特創了新星辰崇拜說，不過，這第五派研究底對象，却係高等文化底宗教思想耳。

由考古家底努力，而知農業社會以前的大獵 (Grande Chasse) 時代圖騰民族底史跡。第一個發現

這種怪跡的是來南 (J. F. Mac Lennan)。但是，所謂圖騰崇拜 (Totemisme) 是不是却具宗教的方式？陸勃德遜 (W. Robertson) 當它是種宗教，并且發揮了他的圖騰崇拜說 (一八八五)。稍後，弗拉才 (J. G. Frazer) 用更豐富的考証，證明圖騰說非但不是宗教，并且也不是宗教底起源；不過是當初各宗族底團結思想，圖騰教就是認某種動物為其宗族底祖先或親屬，因而崇拜之：蛇熊牛龜等物 (詳見後)。王治心君說：『圖騰教是由印第安族的語言而來的，並不是一種有組織的宗教，乃是一種野蠻人中自然的迷信。』

弗拉才闢了圖騰崇拜說，他自己在那些圖騰百姓底遺跡裡，找到邁實 (Magie) 這東西，(詳後) 他以為邁實的思想 and 行爲，當還在宗教之先，而可說是宗教底起點。美國金氏 (H. J. King 一八九二) 深加研究之後，把邁實作宗教底起源。二十世紀，德美英法反生氣派 (Préanimisme) 相繼而起，這派學理和邁實相仿。馬雷 (R. R. Marett 一八九五) 黑

惠 (J. Hewit 一九〇一) 迫羅斯 (Preuss K. Th. 一九〇四) 維愛康德 (A. Vier Kant 一九〇七) 哈德蘭 (E. S. Harland 一九〇八) 前前後後，都是這派底擁護者。社會學者杜爾耿 (Durkheim 一九一二) 把圖騰和邁實合在一起講。晚近，幾個誓反教底心理學家，也把邁實和宗教混成一爐，最著名的，耶迫沙主教蘇台勃勞氏 (N. Soderblom 一九一六)，瓦倍明 (J. Wobbermin 一九一四)，奧督 (R. Otto 一九一七) 等，他們竟想尋到邁實以前底現象，但所述，在人類學上，毫無根據。這是第七個學理底概略。(邁實教亦作巫術教)

舊自然神話學派，在印歐民族中，已找到天主 (Dieu dieu) 或稱天帝，天君，天神，天尊，……底信仰。游牧時代底人民，已經認識這位大神是群神之主，掌理一切。謝林 (Schelling) 也以爲天主崇拜該屬初等文化已有的史事。繆勒也有一時傾向這個學理，及後受唯物論底影響，擱起不提。但是，十九世紀之末，朗格氏 (Andrew Lang) 前泰羅底弟子，當反生氣

崇拜派攻擊泰羅時，他另主張一說，肯定在太古時代，已有幾個有定位的神底信仰，人們崇敬那些神，示如同造物者，立法者，稱之爲父。可惜此說傳行不久，最近德國須密德氏等 (一九三〇) 努力於考求人類學所能及之最古代底文化——原始民族底文化——考求結果，證明舊自然崇拜派底天主崇拜說，確係原始民族底宗教觀，并且把這種神教底演進程序也敘述詳明，由此，闡明了朗格底發現，改正了其餘一切十九世紀底關於宗教起源和演進的學理。所以說，宗教史在風平浪靜的水面上前進，快要安抵埠港了！

時代影響——前者風波最烈時，要算是後半個十九世紀。緣因是物極必反，在前半個十九世紀裡，各方學者，都一致攻打法國的革命思想，神哲學方面，傳承說 (Traditionalisme) 和唯心論 (Idealisme) 榮勝；文學方面，浪漫主義 (Romantisme) 得勢，社會政治方面，則主張貴族專政。宗教史學，處在這種空氣之中，不失謹嚴的態度，舊自然崇拜派，吸收了黑格

兒 (Evel) 一七七〇——一八二三) 底唯心進化論，研究有史記載的民族底宗教思想，方法却是科學的歷史價值的；現在姑不問那些民族不過屬於近古的，至少這派史家也承認天主崇拜的。正當唯心論風靡歐洲時，唯物派不客氣地揚塵而起，自十九世紀中葉始，歷四五十年之久，自由主義和社會主義底忠臣輩，達爾文 (一八〇九——一八八二) 英國進化論鼻祖，和他的學生們，出而引吭高呼，反對舊有的宗教信仰；於是在這個半世紀裡所起的宗教史學派：庶物崇拜，魂魄崇拜，新星辰崇拜，圖騰崇拜，邁實崇拜，莫不受了新自然科學底洗禮，抬着唯物進化底大原理：一切越呈鄉氣而粗笨的，越是古遠；一切越是豐富而雅正的，越是新近。所以我們不能責怪那幾個史學派的不是；其實是時代環境有以致之。他們在史學底過程中，都立了相當

●中華聖教掌故拾零

◎廣州全國教士會議

一六六四年，楊光先難為聖教時，在各省的教士，耶穌會士二十五位，多明我會士四位，方濟各會士一位，都解往北京；卒遣發到廣東，圈禁在廣州城內老耶穌會堂中。徐文定公的孫女甘弟大滙款八百兩去供給教士之費用。全國教士有這個機會，共聚在廣州，他們於是組織一教務會議，商議傳教上關於施行聖事和禮節等等的的事情；各教士均簽押。一六六八年一月二十一日，末次會議，共選聖若瑟為中國全國主保。

的工績，值得我們誦閱和追憶。

直到二十世紀之初，唯物說底錯誤點，始漸呈露；精神的價值，就是在科學家底心目中，也驟然提高起來了；我人底思想，因此復還了他的自由。此時宗教史學，坐着人類學的車輪，探到原始民族底宗教觀，於是至尊 (Etre Supreme) 或大主 (Grand Dieu) 崇拜說，在很堅實的科學的盤石上建樹起來了。

在此，我只述個概略，各派學說底體相，有非一言兩語可以說明的，且待日後逐一陳述吧。

過去辛苦的耕耘，企望他日豐裕的收穫。今日的史學，和哲學分了家，該是更純粹的，更客觀的了。須密德氏說：『這是批評的實在論之開端 (Realist method)』務使物質精神，同時兼顧，以求得一切真實……』

耶穌傳

(續)

原著 Remigio Vilariño Ugarte S. J.

楊堤

廿三 降孕

(路，壹，二六；若，壹，十四。)

「加里肋亞之花」(Flor de Galilea)，聖熱羅尼莫這樣稱呼納匝肋村，真是一物華天寶，人傑地靈！」

納村好似山中的一叢馥郁的香花，遊人至此都覺得「柳暗花明又一村」的美景，莫不心曠神怡，躊躇欣賞！

二三月裡，陽春煙景，大塊文章，這裡遍山滿谷，姹紫嫣紅，藍的官事草，紅的罌粟花，和我們的鄉下一樣的可愛！山坡，園裡，都是茂盛的無花果和棕櫚，花態柳情，山容水意，不可謂俗人說：有曲徑通幽處，有官道通大平原和弟伯利亞。

說什麼「物華天寶人傑地靈？」因為提起了納村，人家都有看輕的意思。斐理伯遇見了耶穌後，又找到了拉達乃爾，便給他說，找着了默西亞，就是納匝肋村若瑟之子耶穌。拉達乃爾詫異地說：「納匝肋人麼？納匝肋能出什麼特產？」但是不可信一面之辭，因為拉達乃爾是納匝肋鄰村加納產，也許兩村有什麼意見，所以他才黨同代異！

在這裡若瑟和瑪利亞分開的住着，預備結婚，預備組織小家庭。瑪利亞在家——嵌入岩石的山洞，但是可以住人——她作什麼呢？傳說：她汲水，抱柴，洒掃，料理一切家常務事；而她的態度總是安靜的很。

某歲春季的一天，是最幸福的一日。她，瑪利亞在自己的房間的時候，路加聖史說：——

「天神嘉俾厄爾奉天主的命，往加里肋亞的一座城裡去，城名納匝肋，到一位童貞女那裡，就是許配于達味家的一個人，名叫若瑟的，那位童貞女，名叫瑪利亞。」

天神進去到她的面前說：

「亞物，滿被聖寵者；主與爾偕焉；女中爾為讚美。」

「她聽見天神的話，就恐懼不安，自想這問安的話，是什麼意思呢？」

無疑地她要恐懼，因為她沒有想到天神顯現和他的令人莫明其妙的問安。

那時，天神給她說：

「不要害怕，瑪利亞！因為你在天主台前，蒙了寵愛。你現在要懷孕，將來生一個兒子，你給他的名叫耶穌。他是尊大的，稱為至上者之子；主，天主將要把他父達味的座位賜給他；他在雅各伯家將永遠為王；他的國沒有窮盡的時候。」

天神的話，是一切默西亞的預言的綜合。「生一個兒子」，無疑地他是舊約中應許的那一位將來的偉大者，他是梅瑟所說的大先知，他是達味的唯一的繼承人，她却沒有想到——聖經上也沒有相當的默啟——他的至上者——天主之子，厄瑪綠厄耳，降

生爲人，與我人居。

做天主的母親，真教他受寵若驚，雖然驚愕，但她不失素有的明智，謙遜，鎮靜的態度，再三回想之後，對天神這樣說：

「這事怎麼成呢？因爲我不認識男子。」

她不多管閒事，她不和天神攀談，他不懷疑天主的全能，他只謹慎地提出一個不得不提出的一問。

從這一問上看來，可以曉得她發了貞潔願。聖師們說，若她沒有發貞潔願，她說不出來這樣的話，更可以想見她沒有結婚。

天神回答說：

「是聖神降臨于你，至上者的德能庇蔭你，所以生于你的，是聖的，稱爲天主子。請看，你的親戚依撒伯爾，到了老年，也懷了男胎，她向來說是不能生育的，如今懷胎六個月了；因爲在天主那一面沒有做不來的事。」

瑪利亞說：

「主之婢女在此，就按照你的話，成全于我吧！」

天神就離開她去了。

可奇者貞女，可敬者貞女，你的「是」真是一一諾千金！」

無疑地，瑪利亞拜禱，默默的拜禱。聖神下降，至上者展開自己的雙翼，庇蔭她的一塵不染的百合花，人人都有得救的希望，因爲我們的救世主「物爾朋」已降做血肉之軀，住在我們中間了。「亞斯忒德神父 (P. Astete)」在他的要理問答裡說得很好，他說：「聖神以聖母的淨血成胎，又從「無」的世界裏造了一個靈

魂，天主聖子與靈魂肉身結合成人，他沒有失落所有的天主性，而且此外還取了人性。」

本書第一頁中我們就說他——耶穌——有父無母的永遠在聖父懷中生活，如今他開始有母無父的在聖母懷中生活。——永遠的天主，成了人了。

若是我們一生默想這個奧蹟，我們也只能一知半解；若是我們時時感謝天主如此的洪恩，我們也不能感謝于萬一；若是我們用全副的情愛和能力敬禮降生的物爾朋，我們的敬禮，也是微乎其微。

聖教會在謝天主詞 (Te Deum) 中說得多麼好啊，我們要且驚且喜且感且頌且榮且耀地謳歌：

「榮福之王，基利斯督！爲聖父無始之子；爲救贖人類，降於童貞之胎！」

廿四 前驅之母底懷孕

(路，壹，五至廿五。)

天神嘉俾厄爾報告瑪利亞天主聖子的一「降孕」——這的確是佳音——同時還用瑪利亞底表姐依撒伯爾的「懷孕」作証天主的話沒有一句不帶能力的。依撒伯爾——聖路加說——是亞郎底後人。瑪利亞屬於猶大支派，他們倆是表姊妹，因爲肋未族有許多：能够娶任何支派的婦人做妻子，那末依撒伯爾的祖父的妻子——瑪利亞的父母親戚——是屬於猶大族。

依撒伯爾有了什麼一回事？

她是生活在黑落德的時代，猶太的黑暗時代。黑王是以土買地方的長官，他是最不要臉皮的怪東西，——前面已經說過，——他用極卑污的手段諂媚羅馬人，侵略猶太，統一猶太，他一到猶太便有一百廢俱興的現象——他把聖殿重修得巍然壯嚴；但是不能說是「政通人和」，因為猶太人目中的黑王，總是褻瀆神聖者，強橫霸佔的虐王，雖然他用各種方法為得民心，但是猶太人總是不歡迎他，這也難怪，因為他是一外國人，雖然他是異邦的異教人，但是他也讓人舉行猶太教儀。

司祭職員由他遴選，由他的主觀遴選，他選所欲選，別人也只敢怒而不敢言。司祭職員大半是撒杜賽人。司祭長名叫西門（Simon），他這樣的抬舉他，因為他所戀愛的美人是西門的女兒瑪麗艷（Marianne），她後來死在愛人的手上。

黑王專制下的司祭職員中也不缺少好人，匝加利亞即是一例，他的妻子是亞郎底後人，名叫依撒伯爾。司祭分為二十四班，他是亞比亞班裏的，輪流的——從安息日起到安息日止——在聖殿裏供職。

他們兩個——聖路加說——在天主台前都是義人，遵行主的一切誡命禮儀，沒有可指摘的地方；只是沒有兒子，因為依撒伯爾素不生育，兩個人又年紀老邁了。

匝加利亞按班次在天主台前盡司祭的職分——照司祭的常例：拈鬮，指定了他進主殿奉香。因為在同一班中還分出不同的差使，有的殺犧牲，有的掃祭壇，有的點燈，有的——這一天

臨到了匝加利亞奉香。除了主祭的以外，奉香是最體面的差使，每位司祭一生至多一次盡這個差使。

每日獻祭兩次：晨祭和晚祭。其中一次為「燔祭」（Holocausto），祭時，一切百姓在前院跪着祈禱，匝加利亞行禮如儀：同兩個助手進入聖所，聖所在前廳和至聖所之間；兩個助手：一個拿着金香船，一個提着金吊爐，吊爐裏頭燃着熊熊的火炭，是從全燔祭壇那裏取來的。待至外面一聲法螺响，兩個助手稍退幾步，匝加利亞一人便至誠地奉香，外面的百姓都禮恭必敬地跪着，全殿靜默。

奉香的時候，衆百姓在外祈禱。主之天神站在香壇的右邊，向他顯現。匝加利亞一見，就心裏慌亂，害起怕來。

天神對他說：

「不要害怕，匝加利亞，因為你所求的允了。」

恐怕他常為一切民人祈禱，而且一求耶和華打發默西亞來——是司祭的分內的事，恐怕他為自己祈禱，尤其是求天主賞賜自己一個兒子。

你的妻子——天神接着說——依撒伯爾要給你生一個兒子，你給他起名叫若翰：他是你的喜歡和踴躍，也有許多人歡天喜地的過他的生日。他在主前是有作有為的人。淡酒濃酒都不喝，從母胎裏就被聖神充滿了。他要挽回許多義撒厄爾的子民歸向他們的主，天主；他有厄利亞底精神和能力，他在救主前充先導；教為祖為父的回心轉意，俯就子孫；教頑梗難化的人向慕義人的

智慧；爲主預備一班成全的百姓。

匝加利亞一聽這些話，弄得毫無頭緒，將信將疑地對天神說：

「這事我如何得知呢？因爲我既衰老，我的妻子也上了年紀。」

天神向他說：

「我是侍立天主台前的嘉俾厄爾，今奉差而來，報給你這個喜信。我的話到了時候，必然應驗，只因你不信，你必啞吧，不能說話，直到這事成就的那一日。」

「民人等候匝加利亞，怪異他在殿裏這樣遲延。他出來以後，竟不能向人說話了，就知道他在殿裏必看見了什麼異象。他向他們打手勢，竟成了啞吧。」

「他供職的日子既滿，就回家去了。」

司祭聖殿裏供職完了以後，都到京外去生活。匝加利亞的家也許在山城，也許在希伯倫，也許在淤他（Yitha），也許在京外指定給司祭住的任何村莊。

匝加利亞回家去了，過了幾日，他的妻子依撒伯爾果然身懷有孕。她頭五個月自己隱藏着，不敢見人，然後纔說：「主在看顧我的日子，這樣厚待我，要除去我在人間的羞耻！」

廿五 往見

（路，壹，三九至五六）。

瑪利亞既懷孕天主聖子，自然在家裏存想幾天此種奧蹟，但

是聽天神說她的表姐依撒伯爾也身懷有孕，她便在那幾日急忙地起程往山中去——到匝加利亞底家裏去望看表姐依撒伯爾。

她一定不是踽踽獨行，她一定邀了個把同伴，因爲不然一個年輕的女子，一個已經許嫁的女子獨自走三四日的路程，一定引起外人的猜疑，雖然她往見的動機是光明正大的，神聖共鑒的。

無疑地，她把「往見」的消息通知了若瑟，我相信若瑟沒有伴她同行。

天神的「作証」，她堅心全信，她去往見親愛的表姐，並不是去探聽表姐懷孕的虛實，天神說話的眞假，她去往見的唯一動機是恭賀有喜脈的表姐，服事做月子的產婦，過嬰兒的生日和三朝，看初生的表姪的微笑。

她行路謹慎。路過京城，便到聖殿裏去禮拜。出了京城，又走六公里便到了萬山叢中的目的地。山城的風景，幽雅宜人，恐怕是單調的猶太境內絕無僅有的富有詩意的城邑。山中多涸泉，松柏參天，菓樹成林，香卉野草，到處都有。

瑪利亞進了匝加利亞底家，就問候依撒伯爾安好。依撒伯爾一聽見瑪利亞問安，所懷的胎就在腹中跳動，被聖神充滿的她大聲歡呼說：

「女中爾爲讚美，爾胎中子並爲讚美！我怎麼得了我主的母親到我這裏來呢？」

也許瑪利亞要驚異，爲什麼表姐曉得表妹是天主的母親？因爲她還未向表姐提起此事；但是依撒伯爾繼續地說：

「因為你問候的聲音纔一入我的耳，小兒就在我胎中喜地直跳；你信了主的話，你是有福的，因為主給你說的那些事，都要成就。」

依撒伯爾一定聯想到自己的丈夫，他不如同瑪利亞一樣的相信天神底話，只落得受罰：啞子吃黃連，有苦說不出！

童貞女聽了表妹的出於真心的頌詞，自己只得抬眼望天，舉心向主；她受着聖神的靈感，她便和表妹一首詩，唱一首讚美歌，感恩詞，偉大的 Magnificat——

我的靈魂讚揚主！

我的心喜躍于救我的主，天主！

因為他看顧了他婢女的微賤，

從今以後，萬代的人，都要稱我是有福的。

全能者在我身上成就了大事，

他的名號是聖的！

他的仁慈要世世代代施于敬畏他的人。

他用他的手臂施展權能：

散滅心懷傲念的人。

把有權勢的從高座上推下，

却舉揚那微小卑賤的。

教饑餓的得飽美食，

教富足的空手回去，

他記念他的仁慈，

扶助了他的僕人義撒厄爾。

為要記念亞巴郎和他的後裔，

施憐憫，直到永遠，

正如從前對我們列祖所說的話！

這首偉大的歌，瑪利亞情不自禁地唱了出來，行間字裡，都是引經據典。在猶太和東方民族裡，能有七步成詩，出口成章的天才，能够在一刹那間，唱呀，和呀，詩呀，詞呀，歌呀，瑪利亞即是一例，匝加利亞又是一例。總而言之，是在他們有一「煙士披里純」的一刹那。

熱心聖母的和整個的聖教會在感恩的時候，總是唱這一首美麗的聖歌。巴不得我們唱這首聖歌的時候，在我們的心靈裏有聖母所有的熱情！

聖教會相信，聖母往見的時候，因着天主聖子和天主聖母的枉顧，若翰得了特恩，原罪被赦了，而且是聖潔的，被聖神充滿的。聖教會是一個大家庭，我們都是耶穌底中表，求耶穌赦我們一切罪過，賞賜我們無價之寶的聖寵！聖寵之母，為我等祈！

瑪利亞與表姐同居約有三個月，即若翰誕生了，產婦強健了，然後她才回家，有人相信她在表姪誕生前幾天就回家去了。但是，這樣未免太匆匆！

廿六 若翰誕生

（路，壹五七至八十。）

依撒伯爾滿了產期，生了一個兒子。她的鄰舍親戚聽見主

在她身上顯了大慈悲，都來慶賀她。到了第八天，他們來給孩子行割禮。》(Incircuncisio)。

希伯來人的「割禮」，一切神學家都說是「聖洗」的象徵，確實有至情至理，因為受過割禮的男孩便是天主的子民，未曾受過的便是異族(Gentiles)。割禮的舉行是在生後第八日，不是在聖殿裡，而是在本會堂裡或在自己家裡，執行的人是家中的一個：父親或母親；普通在一定的地方或集團割禮，執行的人是有—定的(Mohel即circumcisor)。我們領洗時起名字，同樣的，他們受割禮時起名字。

「他們來給孩子行割禮，要用他父親底名字，叫他匝加利亞，他的母親答說：不然，該叫他若翰。」

她一定曉得天神吩咐自己丈夫的話。

他們給她說：「在你這一族裡沒有一個人叫這名字的。」他們就拍手勢問他父親，願意叫他什麼名字。匝加利亞要了一塊寫字的板，就在板上寫了「若翰是他的名字。」衆人都驚訝！

「匝加利亞底口舌，立時解放了，說話讚美天主。」被聖神充滿的若翰的父親預言着說：

主，義撒厄爾的天主是可讚美的。

因為他看顧了他的百姓，救贖了他的百姓；

為拯救我們，在他的僕達味家裏生了有大能的。

應驗了他從古以來藉先知底口所說的話：

拯救我們脫離仇敵，和一切恨我們之人的手；

向我們列祖施憐憫，記念他的聖約。

按照他所誓許于我祖亞巴郎的話，必定賜給我們：

從仇敵手中救出我們來，

教我們坦然無懼地奉事他，

就是在他面前，終身日日，聖潔公義！

你這小孩啊，

你要稱為至高者的先知，

你在主的面前先驅，

給他預備道路：

教他的百姓明白救贖之恩，好得罪赦，

天主的仁慈的心腸憐念我們，

如曉日東升，光照坐在黑暗裏及死影中的人們，

引導我們的脚步直趨平安的道路！」

聽者愕然！

「他們的鄰舍人家，都起了敬畏之心，這一切的話傳遍了整個的猶太山地；凡聽見的人都把這些話放在心裏，說：你想這孩子將來是什麼人呢？因為主的手與他同在。」

宴會過去了，做月子的依撒伯爾恢復了產前的健康，做父親

的匝加利亞心滿意足，瑪利亞回到納匝肋，等候結婚，預備聖子耶穌底誕生。聖路加說：「她回家去了」，是回到老家庭，不是回到新家庭，因為她是許配的，還未結婚的。

耶穌會士在教育界上有怎樣的威權

本社譯

耶穌會士們依着從事更有益事業的原則，擔任着高級的教職。法國各處公教學府，像在巴黎，里勒（Lille），蓋日爾（Angers），里昂（Lyon），都羅市（Toulouse）等處的大學院裏，有好幾種學科的講席，是請耶穌會講師專任的。不但如此，耶穌會自辦的高級學府，也有二十多處，所教的學生，一九二五年計有三千二百六十七人。在羅瑪一處，歷任教宗們委託給耶穌會管理教授的，有額我略大學——學生一千五百——那裏，各國的神職班都有，是來專攻神哲學和教律的；有圖書館，學院；是專授聖經和各種附屬科學的；有東方學院，是專門培植有志於東方聖教的神職班的，又有為中歐修院生設立的德甸學院，和為美利堅拉丁民族國修院生設立的庇護拉丁美利堅學院。

意國的耶穌會士除了羅瑪外，還管理着亞那尼（Anagni），奈泊爾斯（Naples），加當柴勞（Catanzaro），和古格來里（Cuggeri）的中央修院，那裏彙集着六十八個本牧區的修院生。那「耶穌聖體」學院也歸他們管理；這是為澳洲墨爾本（Melbourne）省區所設的修院和為芝加哥（Chicago）及附近幾個本牧區，所設的蒙台倫（Mundelein）修院。以後我們講到傳教事業的時候，還要順便提一提幾個委託給耶穌會士們管理的宗座修院。

除了上述栽培神職班的各大學以外，耶穌會士們還擔任着各學科的高級教務，創辦着幾處大學，只說美國的耶穌會士們，他

們所辦的大學校已有十三個。法籍耶穌會士們，除了貝路德大學外，還在上海辦着震旦大學。他們還做着一種有創作性的工作；這是幾種很得民衆歡迎的刊物，由恩利勒勞亞司鐸（P. Henri Le Roy）在楞司（Reims）創始的，大戰後，便由楞司移到了巴黎。這種工作，雖則沒有給他起一個固定的名目，却貢獻了許多大學校裏所研的講材。他們所發行的各種刊物，多得難以枚舉，對於各種社會問題，都有高深的啟迪；而且我們相信目前一般討論公教社會學各問題的人士，要是沒有研究過這些專家的著作，便要覺得難以下筆。便在其他各國，耶穌會士們也辦着相同的文化事業。差不多每一處耶穌會所在的地方，總得發行着一兩種雜誌。這些都是耶穌會士們「以筆誨人」的工作。

耶穌會士們的著作，真可說得是「汗牛充棟」。當然這不是都有同等價值的。我們只要看一看近幾年來耶穌會作家的名冊，已有了一萬三千多名字了，而且天天有新加入的名字。從前耶穌會作家有神學家，哲學家，聖傳家，有文法家，或是史學家，有天文家，或是算學家，也有神修學家，或是神秘學家，往往著作等身，都是長篇累牘，寫成了許多鉅大的書本。這些作品在我們的圖書館裏度藏着，總得放在堅固牢靠的大書架上。像蘇亞來，聖賈尼削，雷雪（Lessius）聖伯辣彌諾，華世蓋（Vasquez）貝都（Petan）等這班大著作家的論著，和步達魯（Boudaloue）真

福高隆汗 (de la Colomière) 等的演講集，都是印成四開本，或是對開本，這麼大的鉅冊，如今風氣改變，這樣的鴻文鉅製，是不經見了，可是比國波朗第修士們 (Bollandistes) 的 *Acta Sanctorum* 或是笛伊司鐸 (P. de la Taille) 的論著 *Mysterium Fidei* 依舊繼續着這古代的遺風，不過我們却更喜歡那攜取便利的書本罷了。

現代的人們，對於報章雜誌，比書本還要歡迎。耶穌會士們在一九二四年上編輯主辦的雜誌，或是報章，共計有二百二十餘種，他們的銷數當然也很可觀。在專門雜誌中，有比國勃魯賽波朗第耶穌會士們的 *Analecta Bollandiana*，有額我魯大學的機關報 *Gregorianum*，有羅瑪圖書館學院雜誌 *Biblica*，有羅瑪東方學院的 *Orientalia christiana*，有西班牙耶穌會士們編輯的 *Monumenta historica Societatis Jesu*，和 *Estudios ecclesiasticos*，有法國 *Etudes* 雜誌附刊 *Recherches de Science religieuse*，有比國魯文耶穌會士們出版的 *Nouvelle Revue théologique*，有法國耶穌會士們出版的 *Archives de Philosophie*，有奧國因斯不魯克 (Innsbruck) 耶穌會士們的 *Zeitschrift für Katholische Theologie*，有德國會士們出版的神哲學雜誌 *Scholastik*，有美國會士們的科學和文藝雜誌 *Thoughts*，有在刀托薩 (Tortosa) 出版的 *Boletín Mensual del Observatorio del Ebro*。在研究高深神修工夫的雜誌中，在法國則有 *Revue Ascétique et Mystique*，德奧耶穌會士們，也出版着 *Zeitschrift für Ascese und Mystik*，羅瑪圖書館學院出版的，則有 *Verbum Dei*，是一種極好的通

俗雜誌，祈禱宗會每月出版的聖心報，共有六十種，分三十八國語體，又有童子聖體軍的機關報 *Hosia*，此外還有一種專門討論培養鐸職人才的雜誌，是法籍耶穌會士戴勃來氏 (P. Joseph Delbrel) 所創辦定名 *Le Recrutement sacerdotal* 戴氏這種工作，很得關係當局的贊許；接踵興起的，就有奧國會士們的 *Korrespondenz des Priestervereins*，德國會士們 *Chrysologus für Kanzelberedsamkeit*，和西班牙會士們的 *Le sal terra*。

至於研究社會問題的雜誌在法國則有 *L'Action populaire* 的各種刊物；在意大利則有 *Eco dei Ritiri Operari* 密良和貝加默 (*Bergame*) 也有同樣名稱的刊物出版，編輯人員，彼此互相聯絡。西班牙會士們主編的更有多種，如：*El social*，*Archivo social*，*Ecos sociales*，*Revista social hispanico-americana*，*Por el emigrante español*，*Cultura social*，*Boletín del Centro popular católico de la Inmaculada* 加拿大會士們出版的有 *Tracts mensuels de l'École social populaire*。

範圍較廣的普通雜誌，在法國則有 *Les Etudes* 在德國則有 *Stimmen* 在英國則有 *The Month* 在意大利則有 *Civiltà cattolica*，在西班牙則有 *Razon y Fé*，在美國則有 *America*，在波蘭則有 *Przeglad Powszechny*，在荷蘭則有 *Studien*，在愛爾蘭則有 *The Irish Monthly* 和 *Studies*，在上海則有聖教雜誌。至於各本鐸區，各傳教區，和各學校出版的雜誌，更多得不勝枚舉，要是詳細開列出來，不知要佔多少篇幅，只怕上述的幾十種名目，已够使讀者厭煩了。

，所以作者只得約畧提一提，不過作者的意旨，是在証實耶穌會士們對於這現代優越的傳教方法，就是報章雜誌的宣傳，也並不是不樂於採用的。

耶穌會士們憑着「口講筆述」來傳道誨人，還覺得不能滿足他們救靈的熱望，於是他們在口講筆述之外，更從事於種種的活動，和信衆或是教外人士相往還。前面作者已把耶穌會住院司鐸們舉辦的事業約畧說過，現在也該提一提他們所辦的學院。聖依納爵早已見到興學傳教，收效極宏；聖伯多祿賈尼削也主張盡力推廣學校，愈多愈妙，那時聖依納爵尙未去世。聖方濟各玻爾日亞更竭力發展本會的教育事業。在一七四九這一年上，就是在耶穌會被迫解散前二十四年，耶穌會士們在全世界所有的學院，共計有六百六十九所，這便是耶穌會二百年來努力的結果。

一八一五年耶穌會恢復了原狀後，會士們便重整旗鼓，去復興他們前所慘淡經營的教育事業。可是那時環境很不順利，法國正施行着很苛酷的教育條例，德國也有專和耶穌會爲難的命令，南美洲各國，大都鬧着革命；種種困難，不能盡述。耶穌會士們却不顧一切艱難，抱定宗旨，努力去做。經過了百餘年的奮鬥（一八一四—一九二八）才得從新走上那復興的道路。至今他們所辦的中高等學校共有二百餘所，學生十萬餘人。

耶穌會辦理教育事業的會士們曾受外人粗率的批評，正和他們所期待的一般。他們受人指摘，說他們開了學生住校的端。可是本會某史家在述及十六十七兩世紀中耶穌會學院的概況時，曾

說：「那時耶穌會的學院，並不是一種閉關的住宿學校，使三四百學生們，在四十來個修士們監視下課讀着。算起來人數却有一二千，差不多都是通學生。舊時耶穌會主辦的學院，正和英國依頓（Eton）或是哈陸（Harrow）的學府相彷彿。學院本部，聖堂，教室，公共廳堂，教師住宅等，集中在一處，做成了中心；通學生們散處城中，多數跟父母住在家庭，有的住在寄宿學校裏，也有些小學生們，是住在蒙養院裏的。這些寄宿學校和蒙養院，都由耶穌會司鐸們或是老成持重的世俗中人主持。大抵耶穌會士們管理着這些教育機關，可以依着他們不同的性質，來加以區別，就是凡屬栽植有志晉鐸的貧寒子弟的學校，稱小修院，專收納費膳宿的學生的學校稱膳宿學校。自法國大革命以後，學生住校成爲定例，耶穌會士們也就不得不照辦。可是他們非但沒有開了學生住校的端，却還竭力設立提倡通學。

耶穌會士們的教學方面，也一樣受過外人攻擊。這班攻擊的人們，往往自命爲兒童教育家，却沒有理會得耶穌會所有教學規例的命意。除此以外，他們還說耶穌會士們所教的課程，樣樣都不完備。這種缺點，耶穌會士們是不負責的。比方，在法國地方，大學考試科目，把許多不重要的課程一併列入，視爲必要，因此，不得不使學生們逐一畧加研究，反弄得博而不精。也許學生中有因醉心學位虛榮，對於宗教學科只求敷衍塞責，不能專心致力，下一番研究功夫。然而這也不是耶穌會士們的過失。無論如何，耶穌會的教育方針，是在實施一種程度不應過低的教育，因

爲從耶穌會最初辦學以來，聖教會的敵人們總是口口聲聲，把這種低級教育來作攻擊的口實。這真正錯了！

不但教學方面，便是在錄取新生這一層上，也受人非議。有些人說，耶穌會學校錄取新生太貴族化了。這裏，也有一個故實，不妨講一講。在十六七世紀的學院裏，是不收學費的，社會上各級各界的人，便爭來入學，擁擠不堪。當時耶穌會士們以爲兼收並蓄，事實上是做不到的，倒不如揀選那在社會上處於領導地位的，加以造就，再讓他們去教導他人，倒可以收事半功倍的效果。此外，耶穌會士們對於那沒有錄取的，也未嘗不設法子以相當教育，作者在前面也已說過了。然而有一件事實，說來却也怪得很，耶穌會士們所稱爲他們的模範學生，要他們各處學院裏，出身高貴的兒童們奉爲圭臬的聖若望伯爾各滿，却是一個貧賤出身的莘莘學子，一個硝皮匠的兒子。

目前我們所有教育機關錄取新生的標準，大抵很不一律。可是慎選審擇的原則，却始終保持着，並不放棄。學生們在肄業的時候，還那品性優良的入聖母會，各種公教青年的組織，聖味增爵會，童子軍等。肄業期滿後，仍選擇人才，以宏造就，使他們實地練習，預備做公務人員，技術員，或是工程師；家世業農的，使他們入高等農業學校去練習，擅長工藝的，入藝術職業學校，預備將來做技師，或是工廠主任，也有送到通都大邑的大學校去，求高深的學問的。

可是往時雖有這樣的故實，要是相信耶穌會士們只揀那上流社會的子弟來培植，真是謬妄極了。在作者看來，這也是不近人情的，而且作者還敢大膽地說：耶穌會士們心中的傾向，是偏向着貧人的。凡是基利斯的司鐸們都有這樣。步朗賢氏 (Bouhanon) 曾寫了一本書題名耶穌會士和貧賤的人們 (Les Jesuites et Humbles)，凡有意把這書讀一下的，包管要稱奇不已。你們一經寓目，便可以見到近代耶穌會士們怎樣到監獄裏做他們的傳教工作，不論那一處的監獄，只要他們得到許可，便有他們的足跡；又可以見到他們中有爲了給罰作苦工的重囚服務的緣故，在陽納 (Cayenne) 喪命的；有的深入鄉野間去講道化人，有的冒險前往聖教被蹂躪地方，去做整理復興的工作，也有在沿海各埠向海員，軍士，以及歐洲北方諸港的漁民，船戶，宣講聖道的。他們還把福音帶給東方市中的擦皮鞋小工人們，哈勒 (Hilles) 的種菜和賣菜婦女們，和給他們種菜園的小工們，——這裏我不能不把這故事的主人翁伏爾班德司鐸 (P. Volpelle)，和他手下在聖斯德望的園地小工們提一提。讀者們更可以在這書中，看到幾個在非洲馬特茹斯加 (Madagascar)，錫蘭 (Ceylan)，雅美克 (Yamouque)，和菲利浦等處的耶穌會士們，對於害霍亂傷寒病者的佈施，愛護，爲了服事癩病人自己也就染了癩病。

但這裏我們不過順便說及罷了，關於耶穌會士的傳教工作，當有專篇另論。

灼傷

碧溪女士

天天撕着牆壁上的日曆，期待着的寒假，笑意殷殷的來臨，西北姑娘帶來了呼呼的風，雪花小姐也送了晶亮的珠，做送行的禮品。大地寂靜，在雪景的籠罩下，表示着別離的憂傷。祇有小鳥，在屋角上吱噪，唱着送行的歌。

我和六弟，就在一個冰天雪地的早上，離開了上海，向渴望的故鄉進發，走上車箱，在右角的座位坐下，嘮嘮叨叨談着渴望的家，沒有注意到旁的人們，驀然間，耳邊來了一種聲浪：

「這是撫楓的二個兒女，怎的這般高興？」

我抬頭一望，兩個中年模樣的人，正向着我們一角注視，顯示一種莫明的驚異；我覺得有些奇突，但不敢冒昧問他，結果，我的理智，給了我下面的解答：

「這兩位一定認識爸爸，也認識我的家，他見了我和六弟醉心家庭的憧憬，在發生豔羨，在表示驚異。」

的確，我的遭際，從未碰到暴風狂雨的摧殘，家庭學校，到處在陽光下滋長，我不懂顛沛，不懂憂愁，更不懂編纂字典的人，為什麼把絕不中用的「愁」「淚」等字，插入書中。

啊！我是福者，我以此自傲，同時把這個思潮，告訴六弟，兩人的談話，在加倍興奮中繼續着。

火車見了我們的興奮，似乎表示妒意，有意把輪齒軋軋蠕動，如蚯蚓的蜿蜒，格外緩慢；我很恨不生上翅膀，立刻飛到雙親

的懷抱。

好容易挨過二個鐘頭，火車纔靠了車站，我把行裝提了，走上月台，說老話的阿木，已立在那邊；隨手就把一切東西，交付了他，跳上車子，向渴望的家進發。

「爸爸在家嗎？」六弟開口就問。

阿木有意無意的回答着，囫圇吞棗的答句，使我們不得要領。阿木原是一個阿木林，我對他這種態，不再多問。自己的頭腦中，只是把到家後的興奮，點綴了一幅美麗的圖畫。

到了家門，我倆正如脫籠之鳥，找到故鄉的巢窠；乾涸之魚，沾到傾盆的甘霖；按了相別半載的門鈴，來了一個怪伶俐的女僕。

「老爺在家嗎？」我急着問。

「不在」她遲疑的回答着。

我有些掃興，但並不失望，因為遲早總能見他，至遲在今天晚上。

一雙飛也似的腳，直向裏面奔跑，經過一條幽長的衙堂，杳無人聲，直走到客堂門口，兩扇門口是緊閉着不動，噢！怪了！莫非全家出去了嗎？我驚疑的把門一推，啊！一種冷酷的空氣，向心腔中直鑽；藤椅上坐的是木雞般的姨娘，右面是呆着臉的姑姑，和含的雪茄大踱方步的叔叔。噢！這不是年忙時節嗎？他們

都在陰沉的空氣下坐着幹麼？莫非家裏闖了什麼禍？

我在動搖不定的驚疑中，把這幾位長上，一一招呼了，急着再在這屋子裏找尋其他的人；在電話機的一角，坐着一個三哥，蛹兒般的蜷伏着，身的周圍，好像有無數亂絲，把他縛住，不作聲，也不蠕動。

沙發上趨着的是媽媽，哦！她變了，她大變了，她的體軀，雖原是媽媽的體軀，但疲乏得異樣，像一條吐盡絲的蠶兒；她的眼球凹在眼窩深處，像一口流盡水的枯井；眼臉的旁，遺留着紅腫的一圈；在這死灰色臉上，添上了無數深的縐綹；我奔到她面前，抖擻着問：

「媽！爸爸呢？家裏出了什麼事？」

「爸爸出去了，沒有出什麼事，你先去吃了中飯再說。」她顫動着回答。

一切的一切，都宣示着莫明的緊張，那裏再噎得下中飯；我轉身走到三哥跟前，他好像要繼續母親的回答，可是雙唇只是顫抖，說不出話來，接着就遞給我一封姑丈寫來的信；我拿戰慄的手，展開這簡短的信箋，只見裡面寫的是：

「聞令尊被綁消息，不勝驚愕。府上混亂情況，不言可知，望一方善慰令堂，一方盡力營救，並以現實狀況，隨時示知。」

呵！冷汗一身，頃刻間我的體軀，由戰慄而麻木，由麻木而終於流不出半點淚汁，眼前發現一道黑色的魔光，把我的知覺完全收去了，所遺留着的，祇是一個可咒詛的軀殼；一切器官，都

臨時罷工，惟有一棵纖小的心，還隱約跳動着，在麻木的體軀中，表示着莫名的創痛。

呵！我想不到回到家來，爸爸已在十二天前遇劫；我想不到火車上的二個中年人，正因爸爸的不幸，在驚詫我和六弟的高興；也許他們會想，我倆是喪盡天良，其實，我們這時，又怎會知道；家裏以爲我倆無能爲力，不願妨礙我們校裏的工作，暫時把這事隱瞞起來；呵！在車箱中渴望着的快樂，祇成了一幅夢景，一種幻象。

爸爸的慘劫，日復一日，脫險的喜訊，終於消沉在海底；一個快樂，美滿，充塞着朝氣的家庭從此被綁匪吞噬；自認爲福者的我，在生命史中，開始了不幸的一頁，從此甜酸苦辣，祇在我身上調味，字典中「愁」「淚」兩字，也專爲我個人引用。呵！世界上最不幸的，是失去至親的爹媽，更不幸的，是一個健全的父亲，一個爲家庭造福的爸爸，被人活劫到不知去向，生死不明。呵！爸！希望你還活着，使你念不忘的女兒，重新鑽入你的懷抱，受你雙手的撫摩；那時你將發現你的愛雛，已成了一個教徒，聖三的記號，在她額上輝耀；萬一你已脫離了塵世，我也在灼傷的心底中，發出沉痛的期望，期望你在最後一剎那間，認識造物物的偉大，和人生的微末，把作無辜的慘死，換到天堂的寶座，這纔是我無窮盡的慰藉。

完

文明衰落與文明拯救

周沫華

古代已墾而可居之地，已經逐漸造成沙漠，其事實皆為讀者所已知。俄羅斯之大饑，其巨流窩瓦河之日就乾涸，致與不能航行之歎；中國文明之聖地山東省，因連年乾旱而人口大減，皆是一幕深刻的慘劇。即使現尙完全繁盛的地方，也有正確無誤的痕跡，足以顯示甘泉的日就減少。姑略舉數例以實其說。

(一)當公元一二四〇年，蒙古人來侵匈牙利時，沙若河還大足以阻礙進兵，使蒙古人渡過此河，頗費時日，今則此河已成溪澗，任何車輛可以通行無阻了。

(二)當俄羅斯與土耳其連歲塵兵的時候，羅馬尼亞是俄軍佈置戰線的要地。那地方有許多河流，從達朗西里瓦尼亞屬喀爾巴阡山流入多瑙河。這河流時常阻礙俄人行軍，而延誤其時日。但在世界大戰中，這些河流，和軍隊的涉河而過，所有車輛橫河而過，毫無困難。此種相懸之情形，實尙不過數十年的人力有以致之。

(三)比利時都城不魯捨爾(Brussels)之名，源於「不魯」(Brus)與「捨爾」(Sels)二字的會意——「不魯」於義為沼澤，「捨爾」於義為居住，故不魯捨爾之義，即「沼澤中之城鎮」。然而現在却絲毫沒有沼澤的痕跡了。

(四)美麗之維也納，其較大之各區皆以「澳」(Au)名，例如(Au)日利登澳(Brittenau)羅瑪澳(Rossau)。澳之一

名同於法蘭西語之(Eau)，於義為「水」，羅絲澳，義即「飲馬之處」。今日都已成戶口稠密之區了。

(五)的羅爾嘗有一拿破崙時代赫勃所繪的地圖。持此圖以與今日該處的精密地圖相較，可知在僅僅一世紀之中，已有一百八十處湖沼消失了。

(六)熱日爾於一六六七年所繪瑞士佐利希地方的地圖，繪有湖沼一百四十九處之多，現已消失者不下七十三處。

上面所說，皆是證明歐洲現正繁榮豐殖的地方，都已日見甘泉漸涸的痕跡，其程度自然因地而不同；但彼以長時期的發展，祇要時間充分，必緩緩地使良田變為沙漠。這就是人類文明的成績。

現在所需要的並非改革，乃是拯救。天主不久要供給我們了。昔日敘迦人為基利斯督做見證說：「我們自聽見了，知道這真是全能天主」。這位天主一定要到世上來救一切的人，並且要建設一個永遠不滅亡的國家。所謂「我等願爾名見聖，爾國臨格，爾旨承行於地，如於天焉」！就要現驗了。

人類文明的成績，不過造成沙漠，可算已經無法解救了。在這樣可怕的絕路上，只有一個超性的勢力——天主，——來救我們，其原因如下：

(一)他是人民的司令官，可以領導我們從紛亂中走出光明

之路。

(二)他是和平之君主，自古以來，破壞世界秩序的戰爭，和戰爭的謠言，太使我們恐慌了。

(三)他是救世的天主，痛苦與死亡，是人類的慘劇，只有靠天主才可以得救贖。

現在的世界，已如觸礁之船，大禍已在眼前，非有一種特殊

的拯救力——天主，不能避免這種慘劇。尤其是中國！頻年以來，國家多故，滿地荏苒，傷心慘目，望我天主之降臨，更加逼切萬分了。

天主啊！快快降臨罷，使我們中國人永遠過着光榮的生活。

五月作於長沙

◎徐文定公的長孫媳

明末清初上海的傳教士潘國光，記載徐文定公之長孫媳俞氏聖名弗拉衛亞 *Flavia* 的好表，她熱心出衆，富於救靈神火；明清遞嬗之際，徐宅鄰居某被誣爲反清，逮捕獄中，徐宅傭人，於是驚惶萬分，門上所有之耶穌聖名記號，完全毀除淨盡；俞氏見之，大爲不然，仍命安置，并更要表示自己已是天主教人家。

俞氏又爲發顯自己的信德，又有一好習慣，就是在帽的中央，嵌一銀質或金質之十字，上刻耶穌和聖母之名，以壯貧苦教友的膽量；又在九間樓西傍文定公所建之小堂內，聚集教友爲她們預備領受聖事的禮儀。

據說俞氏爲其子選擇一女，爲他的未婚妻，依當時的習俗此女童養在徐宅，并已領洗；不料俞氏之子未及結婚而逝，女的父母於是要求她回去再擇女婿，但已領洗入教，因而發生許多糾紛，卒焉事平；女的全家也棄邪歸正。

中國聖教掌故拾零

徐家滙天主堂藏書樓參觀記

五月上海大公報
六日

收藏中外書籍廿萬冊爲全國第三大圖書館

滬西徐家滙，是明末徐文定公的故鄉；也是江南天主教的策源地。那裏有教堂，天文台，藏書樓，修道院，學校，工廠，印書館，及一切宗教的文化的機關，每逢星期假日，許多中外人士，到這個具有西班牙風味的宗教村落，遊覽參觀，或在郊外聚會野餐，或畋獵散步，呼吸田野的新鮮空氣。

在徐家滙車站的盡端，有一個「徐保祿路」，這條路名就是紀念徐文定公的。徐文定公本名光啓，保祿是他信仰天主教後所取的領洗聖名。在近代西方書籍中，凡記述及徐光啓者，都一律稱他做徐保祿 Paul Suu。

沿着肇嘉浜前進，走過一頂橋樑，便是中國的地界。在右手一帶土牆裏，可以看見一幢兩層樓的舊式洋房，這就是上海有名的徐家滙天主堂藏書樓。此樓成立於前清道光二十七年（一八四七），已有八十年悠久的歷史，是上海最早最大的圖書館。

這藏書樓爲天主教中耶穌會士所私有的，平日向不開放，性質和普通的圖書館不同。欲入內參觀者，事先須經人介紹，得該樓主任神父許可，才可一飽眼福。現任中國書樓主任爲青浦徐宗澤神父。徐神父爲徐文定公的後裔，現兼任「聖教雜誌」編輯。記者先到天主堂聖教雜誌社訪問，蒙徐神父慇懃接見。記者說明了來意，他表示很歡迎，便領導記者同到藏書樓去。

我們先走進耶穌會修院門口，經過了一個奇花異卉，芬芳撲鼻的大花園，在草坡的一隅，便是藏書樓的所在。那樓孤立一角，四處都是隙地。樓中電線，都用保險鉛皮包裹，預防走電失慎。樓分兩層，下層爲中國圖書部。一個很大的廣廳，放着高與樓板相平的大書架一百架。每架分十二格，藏置各種精裝的線訂書本，滿目琳瑯。目不暇接。書架前，各設一竹梯，備取閱高處書本之用；書架之外，另有書櫃若干，扁藏各省各地有名的碑帖，及許多種的雜書。

據徐神父說：該樓藏書分類，完全照四庫全書方法，共分經，史，子，集，及叢書五大部份。圖書目錄有書本簿，及卡片兩種，都照康熙字典字母爲次序，以書名的末一個字編成。卡片目錄，又分三種。（一）著作人姓名，（二）書名，（三）分類目錄。

「貴藏書樓有了近八十年的歷史，收書的書本，爲數一定很可觀吧？」

「單是這裏樓下的中國書籍，大約有十二萬冊。樓上西洋書籍，也大約有八萬多冊；其餘還有十多萬冊中外書籍，分別藏在耶穌會院，天文台，修道院，徐滙中學，徐滙師範中學，各小圖書館內，合算起來，存書約有三十萬冊左右。」

「中國書籍中，有不少的海內孤本，及名貴的書本吧？」

「我們所收藏的，大半是注重各省的方志。現在已收藏有志書二千四百多種，其中包括各省縣及鄉土方志，居全國圖書館第三位。另外編有書目及卡目錄兩種。孤本抄本，並不很多。抄本中僅限於研究宗教教義的譯稿。在樓上西洋書間中，古本很多，大半都有希臘，法，英，德，及拉丁文字。各國出版的著名百科全書，差不多都應有盡有。」

在一處壁上，我看見有兩長鏡框，裏面藏着許多中西古錢及古舊郵票。記者正想摩挲欣賞，徐神父說：「這是前本樓主任張漁珊神父留下來的兩種紀念品。可惜我們資力有限，不能繼續廣為收藏呀！」

將走出藏書樓時，徐神父指點一隻小書桌對記者說：「這裏是十多年前，名記者戈公振先生著書的地方。他寫那本『中國報

*

*

*

*

*

◎天文儀器

明末天文儀器製造甚多，如象限儀，紀限儀，交食儀，列宿經緯，天球，萬國經緯，地球儀，平面日晷，平懸渾儀，轉盤，星球候時鐘，望遠鏡等。清入關後，北平內城漢民紛紛遷出，住以滿兵，湯若望保護儀器，頗費心力。陝西省立第一圖書館刊第一卷第二期明末清初耶穌會之貢獻李植棧著

明崇禎時西士所製之測天儀器，俱被李自成入北京時，壞毀幾無存者：聖祖乃命南懷仁另製新器。懷仁奉旨監造，以紅銅製成宿經緯球，交食儀，轉盤儀，象限儀，渾天儀共六種，俱徑六尺有餘，皆以白玉為座，繳龍擎托；至今二百餘年，雖列於露天之中，而宛然如新，毫無磨蝕，其製造之精蓋若是也。見同上書

中國聖教掌故拾零

隨筆

澤

一百三十五

人與人的交際最忌隔膜，不諒解。隔膜即彼此的意見不明瞭，於是發生猜疑，由猜疑而種種惡感惡情多生出了！不諒解，即彼此的意見，雖知悉，但不能允洽，因為人們判事各人有各人的見解，見解之不同，因為見理之各異；理一也，不能有二，但主觀方面懂得之方式有殊異。欲除隔膜不諒解之弊病，最要是開誠佈公。

一百三十六

皇明經世文編是一部清代的禁書，因為其中多民族思想文字，清代所以忌之。上海南洋中學校長王培孫先生，於五六年前抄贈我其中的徐文定公集共六卷；繼而我去借讀文編全部，又得到李我存集二卷（即李之藻），我於是喜出望外，即抄錄之。繼而我竭力訪覓，擬購買之，得到殘本六十多冊，幸其中徐文定公集，李我存集，均保存勿失，所以很覺欣慰。卒又投函南北各大舊書店採訪，擬補配全部，但至今尚未獲得。

一百三十七

昨天我預備書籍，搜覓材料，擬開始一篇論說，但結局一字寫不出，惟在明悟中，成熟幾個意思。今日清晨即擬動筆寫文，自七下一刻至八下三刻又一字寫不成。做文章真苦。有許多人們為生活起見，夜間在亭子間電燈之下信手握筆，能寫文二三千字

投稿雜誌，換得稿費以養活全家大小。這些著作家之生活必然是苦的。反之，有許多人，有吃有穿，優游卒歲，還不够，要去看電影入跳舞場以尋娛樂，這種人真不知生活的意義了！

一百三十八

徐家滙天文台每日接到全國之氣候報告電報，每日自八百多件至一千多件。這些電報都要整理，做統計。總理這件工作的，是龍司鐸，中國報紙上稱他為那齊司鐸，是從他的西文名字 Che. 譯音之誤。在夏秋之際，為颶風之故，龍司鐸的職務，更加忙碌；天主教士有功於科學者如是。

一百三十九

據十一月二十二日大晚報說：此次滬北區因輕信無稽之言，紛紛遷家，損失不少；今探得有統計之報告，大致如下：查此次遷居者，計全部遷動者為千六百家，僅遷一部份者達六千餘家，總計全部與一部份之遷動者，人數每家以五口計約達三萬八千人，而各家擔負之無謂損失，平均每家以十五元算，總計此次須損失十一萬四千元之多云。這是時局的賞賜！

一百四十

老子主張「無為而治」這二個「無為」字，究竟有什麼意思呢？我想「無為」二字，不是說「飽食終日，無所用心」，一些事不做；但是說不要妄事更張，做一切無謂的舉動。或是說不

要繁文縟節興起一切牽制做事的工作。因為做事要有進行，必要能獨斷獨行，能自由，能自主；否則，要事之成功，是不可能的。

一百四十一

近日接到蘇州文化服務社來函云：「敝社藏有滙報全份，出版期光緒二十四年七月一日，至宣統三年正月十六日止，計共一千二百五十期，徐家滙出版；訂成書式，並無破損，實洋三百八十元，未識貴樓已否藏置。一、查滙報自一九〇八年出版，至一九一〇年，共十二年索價如是之貴，若加以益聞錄（一八七九年——一八九八年），益聞格致報（一八九八年——一九〇七年），時事科學滙報（一九〇八年——一九一〇年），合計三十年之報，當再加價近三倍。再以二十四年之聖教雜誌加上，又當加價二倍；總計之，自益聞錄至聖教什誌至少價當在二千元左右。吾說至少，因為全部報紙，當有特殊特之價值。聖教什誌現在每年報價一元三角，則此區區之數，定報者將來有很大之酬報矣。」

一百四十二

王之春編有國朝柔遠記一書，自清順治至同治朝與外國交際之事，書用編年體。其中關係於天主教事亦不少；如清初時修曆等事，讀此書亦可以知當時人對於天主教之思想；如楊光先仇教事，顯然答在楊，而王之春竟謂：「我朝定鼎之初，湯若望挾其新法，混入中國，一時喜其曆法準確，稍弛中外之大防，遂致腥羶雜處；光先不得已而為是篇，言耶穌自稱為上帝，雖與福音書

稍歧，然開先聖，闢異端，義正詞嚴，亦大有功於名教，而當時言天學者右湯而左楊，抑何不思之甚耶。」（卷二九頁）王氏生於光緒朝，而有這種思想可見當時思想界之一斑！

一百四十三

據陳恭祿中國近代史下卷六六〇頁云：清一宮中禮節瑣繁，上下之別尤嚴，妃嬪等人遇見太后皇帝，則雙膝長跪。據德菱女士記載，每飯太后皇帝先行同吃，食畢，皇后貴妃始食，不敢坐下。慈禧於外賓入宮，以其譏笑站立而食為陋習，則命之坐，賓去，仍照舊例，太后稱為祖法，不欲改變。食分尊卑先後，原為北方習尚，站食則宮中禮也。余前留學歐洲，亦有人問及中國家庭中父母子女兄弟姊妹均同棹而食否？余答以即在家庭中，另外中上級人家，男女均分食，歐洲人聞此，很為詫異。吾們中國習尚重男輕女，真不合理性。幸吾教友人家，此習早已改良不少。

一百四十四

我們公教人家的小兒，從小就要訓練他們，使得他們在不知不覺之中，將聖教會的精神，嵌入在心思間。將來長大了，從小得到的初步教訓，自然不會忘掉的。聖教會的精神有什麼呢？如同犧牲克己，愛人助人，謙遜忍耐等等美德都是。這種美德，即為三四歲的小兒，在日常小事中，也能修的。如同小兒喜歡吃甜食，做母親的可在隨境之下，訓練小兒，小兒也能領悟一些抽象的道理。歐洲有許多熱心教友人家，幾時給數個銅錢與小兒，即

向他們說：省下幾枚，爲救濟貧窮人家拋棄的小兒；他們小兒，也有情，能懂拋棄的小兒之苦，自然肯節省幾個銅元了。久而久之，積小成多，做娘的給她們自己兒女看一堆所積之錢，兒女在此時，也欣然自得了；小兒就學得節儉之德，愛人之德，克己之德，這豈不是訓練小兒最好的方法嗎？

一百四十五

現在有不少的什誌和報紙上，有研究或談論我們天主教的文
化事業，或明末清初有名於科學和文藝界上的教士，如同利瑪竇，徐光啟，郎世寧等等；他們教外的人對於我天主教的掌故，有很研究者。可惜我們天主教人自己反漠不關心；甚至有些人對於我公教報紙雜誌上多談這些事，似有不耐煩的態度，這種人真不及外教人了！我很希望我教中人多些興味研究我教的文化和掌故罷。

一百四十六

我們該當有犧牲精神，幫助人；這是千真萬確的。但有時疏忽自己的本分，或自己的本分不能善盡的當兒，只好管到自己的事，而不去助人了！

有許多人只知要他人幫助自己，而自己偏不肯去助人一絲一

毫。相反，還有許多人很熱心地肯去幫助別人；但有時要人爲他盡一臂之力，反求不到了！

還有許多人只知自己的事是緊要，而別人的事每視爲不足重輕！

一百四十七

我們中國人對於時候準確，真正太不在心上了！往往做一
說了某時某刻的，過了一點鐘，二點鐘，方始動作。有一件事是很緊要的，必須某時某刻要做好的；到了時刻，事猶未做；於是就錯誤事體了。現在新生活運動的當兒，對於時候的準確，當特別注意。

一百四十八

天有陰晴風雨雷電寒熱的變化，人也如是，憂愁，陰也；快樂，晴也；心志不安定，風也；心神痛苦，雨也；良心擾亂，雷
，刺激，電也；感情衝動，熱也；無知無覺，冷也。在這些變化之中，人易受種種的影響，而於是在本分上，能發生許多擾亂。爲制止這許多的變化，最好要鎮定心神，忍耐，不要心猿意馬，改變意志；過了不多時，心境的狀況，即將改變的；你當訓練你的心理

請閱報諸君在親友中多多介紹訂閱本誌

信箱

論第二誠

澤

主任司鐸不久我將同夏心才女士結婚；但是結婚前，要到本堂神父處，考問道理，我們本堂很嚴緊，考問道理答不出時，卽是遲疑了一下，他卽板起老面孔，一些情面也不有的。貴誌上的信箱，每期我必看的，并且非常留神，因而知道道理不少。最近幾期論天主誠命，獲益更多；請神父將第二誠的道理，詳細講解，俾我結婚前考道理時，應對如流，爲幸。

龐潤生

答曰：第二誠一母呼天主聖名，以發虛誓。一誠包含二件，一敬天主聖名，讚美天主全能，感謝天主大能，仰慕天主大德，而遇難之時，呼天主聖名，以救我於凶惡。一禁人不可輕忽天主聖名，如無故而稱之，謊言而呼之，欲天主証我之虛言爲真實，此大得罪於天主，萬萬不可也。

在此誠上當言者有三事：一，侮辱天主之言；二，發虛誓；三，發願。

一，侮辱天主之言，可有直接的，或間接的。

直接的，如同或用言語，或用文字，直接凌辱天主；取一例：如辱侮天主不公，不仁慈；或一切輕慢天主聖名之言論。

間接的，即輕慢天主之事工；如同侮辱聖教會之言論，及其神長，另外聖母，天神，聖人聖女等，因他們身上更映照天主之美善故也。

侮辱天主罪甚重大，如非不故意，隨口出言。

二，發誓者，卽呼號天主聖名以作証所言之真。呼號有二：其一直呼天主，呼耶穌等。其二呼天主所造之物，如呼聖母，聖人，天地等。

發誓分爲四例：一爲是，一爲許，一爲驚嚇，一爲質實。是，如呼天主發誓，証某果作此事與否。許，如呼天主定許何事。驚嚇，如呼天主，我必如何罰治爾。質實，如呼天主，若不如此，天主刑罰我，死我，或死我妻子等。

發誓未嘗不可，且屬奉敬天主作用，因信重天主也。此誠非禁發誓，乃禁虛誓，或徒然發誓。

發誓有三條件：一，須真，所誓與事相宜，卽事如此，我言之如此，至誠不欺也。二，須義，不但事宜真，又必有義。卽公道的。三，須緊要，發誓雖真而有義，非係緊要之事，亦不可。

發誓既係一重大之事，所以良心上有責任；因此有效之誓：一須有真意發誓，二須用言語，或記號指明爲發誓。

三，許願，是許天主做一件更好的事，亦是第二誠中的，再待下次講罷。

主任司鐸，我幼年，很喜歡看聖書，我見了許多聖人聖女的表樣，自然而然地我要效法他們。我在十二歲時，就定志在家守貞，在聖母前并且發過守貞願。現在長大了，我懂明人生的意義

；我的父母想爲我安排將來立身的事。適隣居李家嬌嬌來說：她的表侄王某新從美國遊學回來，考得政治經濟學博士，并且還有二個什麼博士銜頭，真正非常紅裏！我的父母聽了這番話，很合意；我在旁邊聽了，也心動了。但是，我不知什麼樣做法，請神父爲我指示，俾身靈都有益處。

程亞納

答曰：關於願的問題，敝社接到許多函件，未能一一答復，今乘此機會，將願的事情，詳細陳述，俾閱報諸君，多得好處。願是由人用自主權，決定獻於天主的一樣更好的事，如同守貞，修道。

爲發願只有意思不够，第一須自己決定，第二須有志願，第三須許，因爲許是願的基理也。

有時人只有意許於天主做某事某事，但不想到對於天主之新責任，如許願而不行，得罪天主的；這樣的願不能說是真願也。

許願要自主決定即知之而欲之。有時疑惑，在發願時是否完全自主的，在這種疑惑中願可以不算。但是在恐懼中發願當算；如懼舟沉而死，乃許願，此願是有效的。有時所許之願，其價值超過於我之所許，可以不算；如許願獻某聖堂苦路聖像想價不過二百元，但因聖堂特別高大，非六百元苦路像不够；此願可作無效。

至論願之對象，(一)須許能行之事，否則爲無效，如許願終身不犯小罪，不成許願，蓋人生在世，非蒙天主特佑，不免犯小罪。(二)須許一樣更好之事；若許不關切事，如騎馬跌下，

許願再不騎馬；乘舟遇危險，許願再不乘舟等，皆無緊要之事，不能成願。

發願後，有責守願；因發願者自己情願取此責也。凡願之對象是大事，發願者能自定只負小責；如許願爲余山聖母獻一值洋五百元之花冠，但後來不實行，只是小罪，但是有別種關係的大事，聖教會亦禁止人只負小責也，如在修會中及受神品者之潔德願，不守有重罪。另一方面，凡小事，不可發願負重責也。

願有私許願，及公許願。私許願，如許願於天主某事，而人收其願者。公許願，如許願在代表聖教會之前，有主教及修會會長收其願者。

有顯願及簡願。顯願，由聖教會承認而接受之者；否則，爲簡願。顯願之要素，在堅心確志奉事天主，凡背違願之行爲，皆不生效力。如同發顯願之人結婚，則此結婚，無效力的。但發守貞的簡願者，反願而結果果犯重罪，但此婚姻是有效的。

有終身願及暫時願，即許願，對時期而言。

發願後有時有合理緣故，亦能寬免，能有三端：一罷却願，二更換願，三寬免願。

一論罷却願。凡有權於發願人之意志者，我能直接罷却願；父母能罷未成人兒女之許願，夫能罷妻許願，修會長上能罷屬下修士許願。凡有權安排願之對象者，能間接罷却願，如夫能罷妻在結婚前所發之守貞願；主人能罷傭人關於妨碍工作時期之願，如傭人發每日望八下鐘彌撒。

二論更換願。即所發之願不能守，換其所許也。所換更好或同等好，許願者可隨己意而換，無須請求長上。如許願到余山拜聖母，因不能去，可換為瞻禮七告領與彌撒，并以路費獻為熱心事工。反是，須請求。

三論寬免願。寬免願是用天主之名而免人願，故此權須是天主所給予，或聖教會所許可，并且要有合理重大之理由。此等理由，如為聖教會，國家，家庭，及個人有更大之益處，或因守願有極大的難處等，或因發願時之疏忽，未曾多加考慮等，能寬免願的，一，教皇對於普世信友；二，當地主教，對於屬下及在本

教區內之旅行者；三，獨立修會之長上對於會中人；四，宗座給以特權之人。

至論能免之願，有為教皇獨能免者，有為主教者亦能免者，教皇能寬免任何願；凡為教皇獨有權免者，其餘諸神長非得教皇之准不有權寬免。

先生前曾發守貞願，現因環境不同，似寬守之為難，最好求天主賜增聖寵，俾能得勝諸難處。如有實在情形，恐為將來救靈有不妥，亦可求有權之神長寬免，以再選擇為身靈更妥之地位。總之望求天主，多賜光照為妙。

◎選年高學博者升鐸品

自楊光先興起之教難後，中國傳教士很覺欠缺，西洋來者因路途的不便，也不多；於是西士思多栽培華人。始初在澳門所取聖召的方法，是在教育年幼者，逐漸引進至鐸品。自教難後，華鐸更覺緊要，當楊光先教難時，西士禁居廣州，當時維持全國教務者惟羅文藻神父（後升主教）一人而已。還有一法，就是選擇長於學問，富有經驗的成人，教以為司鐸緊要的學識而祝聖為神父。依此法晉升鐸品者有萬其淵，江西建昌府人，葡名 *Banhes*，一六七六年入耶穌會，年已四十二歲，五十四歲昇鐸品。吳歷（墨井道人）江蘇常熟人葡名 *A. Cuna*，一六八二年入耶穌會，聖神父已五十七歲；劉蘊德湖廣人，官至欽天監監副，一六八四年入耶穌會，已五十二歲，四年晉升司鐸葡名 *Verhies* 華人第一人入耶穌會升鐸品者，是鄭瑪諾維信，葡名 *Sequeira*，在羅瑪讀書升神父，一六七一年回到中國，二年後即故世。

中國聖教掌故拾零

進天主教之經過

胡鎮宇

民國二十四年，秋初，余任職江蘇，充保安隊長，常駐宜興服務。概於公暇，往宜邑北門外，天主堂，探問道理，自恐軍人，進出教堂，形式上，諸多不便，每將戎裝革履，易服換鞋；會見該堂教員陸雲君先生，承伊見余信教有心，屢在談吐之中，直道天主教之聖規津梁，以敬天地真主宰，修己淑人為宗旨，乃報本皈根居仁由義之哲理，至精且純，又蒙陸君贈給入教初階書經數冊，可閱可誦；未幾，由陸君紹介，引見本堂神父徐達義司鐸，曾以「何謂天主」「天主教之由來」「中國天主教之沿革」，「進教程序」等問題相詢。徐神父，因係到堂負責乃第一天，與余亦乃初次相識，未便瑣談，僅取簡略意見，而示答。當時，持酬真關誣一書，贈閱，少坐，余料徐神父新任伊始，聖堂事務，正待妥理，遂與辭返營，每日攻讀教理，為時近月，無日稍輟，聖理聖義，愛誦非凡。久之，幽幽渺渺，明晤頓起。嗣後每逢主日，必到堂望彌撒。做保守，九月二十五日，午後，又晉謁徐神父，作二小時之談話，始出，使余返營之後，每一思索，心愉色悅，乃神會使然也。余因工作紛忙，繁亂不堪，突患心藏病，險要異常，遂移住醫院，療養。於病榻呻吟之際，尙手捧經書，喃喃誦讀，猶有不解於理於學之字句，輒以申函求釋，徐神父，不嫌厭煩，撥冗示答，一一無漏或遺，十月二日，蒙神父憐愛，親自到醫院中，為余求天主保佑，安慰一番，臨行因病體軟弱，未

能躬送。十月四日，午，感體魄療養得力，今已稍愈，遂促勤務隨行，到堂答謝神父美意，相談片刻，即辭別回院服藥。十月五日，忽接省方公事，上峯命令，調余往溧陽區服務，囑命來汽車赴溧，扶病視事，到任第二日，在溧陽西門外參觀天主堂，覺該堂規模甚小，聖堂狹窄。午時得與徐神父暨徐乙藜教友，相會於該堂，余因事務軋碌，少坐即辭，下午乘汽車到宜興，料理待辦公事，十月七日，返溧，十月十七日，余繕函申述志願，請求徐神父准予領洗，十月十九日，因未接徐神父回信，心甚惶恐，遂毅然乘星期六休假之便，搭汽車往宜詳詢底蘊，正上車坐下偶遇神父於車邊，略談之下，方知徐神父因公赴京，今日方回，適同車到宜，數日疑竇，今已大釋矣。翌晨主日到堂望彌撒後，請老教友徐乙藜先生向神父竭誠示意，述明余擬領聖洗，蒙神父俯允，親自考問聖教要理，約一小時，隨往聖堂領洗，由乙藜先生，為代父，神父誦經為余名若瑟，領洗手續完畢後拜辭返營，此後余將宣告為天主教之正式教友矣。十月二十七日，主日望彌撒，由溧陽趁早班汽車，到宜興聖堂參加瞻禮，下午返溧休息。十一月十二日，為孫總理誕辰紀念，余會由郵寄贈飛行裝影片一張，獻於徐神父，并附函問候主安。十一月二十五日，徐神父由宜到溧，下車後，到區部（即辦事處），訪談，斯時余適因公他出，遂在當日黃昏時，步行西門外天主堂拜候徐神父，翌晨，到聖堂

望彌撒，八點三十分，徐神父趁自備舟船，往漂鄉後視察教務矣。斯時，正值國軍海陸空大演習，漂陽在警戒區之內，四鄉滿佈防務，徐神父不畏天寒地凍，時季緊張，坦然直往，此種犧牲精神，使人敬佩不已，足知神父對教務之熱心。

十二月三十日，余將請准事假一月，赴平靜養病軀，十二月三十一日，趁滬平通車，到故都親友處棲息，心中甚悵鬱，眼望長白山水，異族縱橫，鄉愁時起，屢感偉大奇妙之宇宙，何苦我遊子，竟無家壁依，嗟呵！九一八，目見故鄉瀋陽在霸道逞威之踐踏下，已成爲傀儡帝都，傷心病狂，爲虎作倀，每動鄉思，吟淚襟臆，自恨力薄，乃係俎上之弱肉，徒喚奈何耶？骨肉歟？離散於火烽彈鳴刀恍之一息，家產歟？喪失於欺凌壓迫武力侵佔之一朝，痛哉吾心，一息一朝！

光陰荏苒，日月如梭，瞬間新年已逝，二月五日，辭別親友，束裝南行，趁平滬通車，到南京下站，散遊首都，以曠心胸。六日，復乘汽車到鎮江司令部銷假，又接新任委狀，限十五日以前，到差親事，軍令如山，紀律當守；遂一肩行李，仍回陽服務矣。於三月九日，親趾宜邑聖堂，求見徐神父，寒暄一番，并邀余同赴江陰屬地，青晴鎮天主堂，觀青晴露德聖母瞻禮，我爲教友，當應樂從。翌日早晨，乘汽車往無錫，略事休息，午餐後，轉搭汽車，到青晴下站，以路途不熟，一路問津，未幾，仰首上視，見有巍然奇觀之聖堂縱立於前，遂持片求謁神父蒙該堂張神父百忙之中，接見週旋，經余述明來意，承伊派學校校員陸君陪

余參觀教室，操場，花園，偕往聖堂拜聖母一過。見宜興徐神父下午四時，仍未蒞青，即時單身步行，至汽車站，準備候迎，詎在中途，遠見徐神父隨一抱孩攜箱之教友，踉蹌而來，睹面後，同歸聖堂，時近黃昏，余登樓四望，已萬家炊烟，蒙張神父留宿一宵，翌晨，參加瞻禮。望三臺彌撒，二月十一日，上午十時，彌撒後，即拜辭張徐二神父，搭十時四十分汽車，到無錫下站，適防空演習，余早被邀參加，今已如約舉行，乘假期未屆之便，得竊無錫遊觀名勝，住於梅園太湖飯店，空氣十足，風景飽覽。二月十三日，始行到宜鄉正式銷假視事，余以防地，近太湖之間，交通多有不便，遂呈明理由，在二月十五日，上午八時，將管理之保安隊士肩揹背包，由太湖邊發步行，經周鐵橋，芳橋宜興東郊到達宜城隊部時，將鳴鐘兩點，計路程六十里，途中飲茶吸烟，休息，估去一小時，僅有五小時，步行六十里，每小時，約行十二里，（以華里鄉道爲準。）一路民間，爭放炮竹，扛匾相贈，斯景斯情，余心驚喜忐忑，唯有俯首領賞，余亦自問一兵駐防鄉間，與民親近，負捍匪禦盜之責，盡保衛人民生命財產之能，本爲責無旁貸之專門任務，一何勞民間，在軍隊出發時有此熱烈歡送，驚愧之餘，反省再三，以勉力帶人，盡責於地方得有如

此之慰貼，具見天主聖寵於我。二月念叁日，趨宜興聖堂，做主日瞻禮，未晤徐神父，因伊往菱濱鄉傳教，午時方可到宜，餐後，徐神父未多就擱，聞即趁自備舟船，往鈕家村佈道矣！

二月二十六日，午後，徐神父，方由鈕家村施教返堂，適時，余到堂拜謁，可謂不約而同。神父云，今日晚間起，凡信教教友，宜且遠近，均須到堂舉行避靜聖事等語。聆言之下，稍談即辭，余返隊後，擬就病假辭呈，由電話中，向主管上峯，請准半休病假，往返之間，鐘撥八下，時已晚，匆促到堂，見兩門閉鎖，久叩不應，遂悵悵而返，卸衣就寢。翌日午餐後，瑣事料理停當，職務交代理者負責，遂簡裝到堂，會神父談，避靜要理，不一刻，聞鐘鳴噓噓，遂參與諸教友登堂入室，叩拜天主，讀經聽道，晚間，在宜興聖堂就寢，尙爲第一日也。

二月二十日，早課後，徐神父喚余問初領告解經句，及指導告解應行儀式，是日大齋期，神父賜咖啡牛奶一盃，素鹽餅乾三片，約十分鐘退席。臨行前，給余我存雜誌閱讀，贈新北辰，第

二卷第一期一冊，并囑余寫進教感想，及經過。余自覺乃一肩担砲之軍人，從少握管作文之機會，誠如緣木求魚，是以神父之命，不可違也。乘誦經聽道之餘，靜坐寢室，以天氣奇寒，滴水成凍，特囑隨來之勤務，燃炭取熱，溫度較高，二十九日，下午二時，到堂叩拜天主并行告解。

三月一日，乃主日，早起望彌撒，無錫張總司鐸於是日下午到宜，今晨參加瞻禮，余亦領初次聖體，跪於聖堂內之聖體欄干旁，得蒙張總司鐸領天主恩典，賞賜聖體。

從此，奉行聖事，我誓願在難能可貴之人生旅程中，以天主宰制下之精神，爲公教前途而努力。謹抒進教經過，詳申細述，以極促之時間匆草筆之。

李問漁司鐸 逝世二十週紀念

李公聖名老楞佐，江蘇南匯縣人，生於一八四〇年，畢業徐滙公學後，進耶穌會而登鐸品，傳教於穎州甯國松江等處凡十年。一八七九年創辦益聞錄滙報，繼又辦聖心報，教皇良十三世，以李公辛勤著述，有益教務，特頒勳章，以示獎勵。計公主兩報筆政三十有二年，生平所著書籍十八種，譯者三十九種，編者四種，故不但爲我國公教界先進，抑且爲公教一大作家也。公持已嚴，待人恕，熱心傳揚耶穌聖心敬禮，聖德不凡。一九一一年六月八日逝世，享年七十二歲云。

教中新聞

●教宗發表關於公進會之談話 三月十二日，羅馬額

我畧大學傳信部大學，以及其他各國公學修士一千餘人，在華諦岡大會客廳，恭聆教宗訓示。約午後一點三刻，教宗始由高級騎尉前導，慢步入廳。當時掌聲及「萬歲！」之歡呼振耳欲聾。教宗升寶座後，全體合唱基多勝利歌。『Christus Vincit』繼以畢茶續主教Mong. Pizzardo代表民衆致頌詞（詞畧）畢主教乃意大利公進會總指揮。教宗委任其組織討論公進問題之講學會。輪流在各大學演講。以期引起青年神職界對此問題的注意。（剛總主教不特為該諸學之基本贊助人，而且忙中抽暇，親赴各大學演講。備受歡迎擁戴。為該會增榮不少。其在傳信部大學講演情形。由記者另錄。

教宗於畢主教致頌後，賜以親權禮。即以和緩忻悅之聲調，開始訓詞。畧謂：

今日朕心甚為欣慰。得見一千以上的有志青年，代表着全世界數十個國家。映演出聖教會的至公精神。共聚一堂。猶如一家之子。等候父親的說話。朕深信畢主教代你們說的話。是從你們心底發出的。就是你們以孝子之心。愛戴了朕和朕所代表的基多。以及你們都聽過了關於公進會的演講。而且已發生濃厚的興趣。

朕今日召集你們。正是爲了這個十分緊要的傳教要素。公教

進行會。可是朕並不是要發表整個的演講。只是在各位主教神父的精彩言論之後。再提出幾個要點。使你們特別注意一下。

（一）最初的公進會

在你們的心中。充滿了救靈的神火。可是你們也該當把這神火傳佈給別人。看看宗徒們如何做了這件事。在宗徒書信。我們可讀到這一句。『這些幫助我們傳教的世人。』“Quia collaboraverunt nobis in Evangelio.”所以非但在初世紀男子進行會異常發達。而且婦女輩亦有相當成就。因此。我們規定公進會的定義說。在俗信友與神職界在傳教事業上之合作。——*Co collaborazione dei laici all'apostolato gerarchico.*——

須知這個定義。在宗徒時代早已有。只是沒有規定而已。

宗徒們非常注意於幫助他們的傳教的人。在書信中時常特別的降福他們。宗徒的神火。傳到了他們中心。同時他們也有分與宗徒的善功。

（二）宣傳福音乃聖神的使命而爲了基多的光榮

上主不但托付你們許多教外靈魂。也托給你們指引信友的神火。傳教救靈。是最高尙神聖的事業。『往訓萬民』是基多的重要訓令。每個基多徒。不能少了這種精神。或是用祈禱。或是用工作。必須努力地負起這使命來。朕得知有許多現代青年。慷慨効力於公進會。以活潑的信德。堅強的欲望。渴願救靈。渴願光

榮天主。——朕說青年。是比較於朕的年紀而言的。朕老矣。然而朕不忘。《老當益壯。》豈甘落伍。惟有鞠躬盡瘁。死而後已。——大聖保祿宗徒說。《宗徒乃基多之光榮。》宗徒兩字。所解唯一切有份於傳教事業的人們。因為傳教救靈的最大目的。不過是爲了「光榮天主」。朕日日所切望的。就是這四個字無限望地增長。這希望寄托於你們——神職界——和你們的合作者——公進會——

(三) 公進會的神聖基礎

偉大而神聖的使命。須有相當的基礎。才能結豐美的果實。朕以基多代表名義。預祝你們成功。眞眞成功。必要用正當學問。尤必須實現之於行爲中。所謂正當學問。即聖教會所積極提倡的種種學術。其中尤以聖教會本身的聖學。爲一切學問的基礎。因此。你們該盡心努力於現在所研究的神學。聖經學。聖教法律等等。此中包含建樹公進會的磐石。發展公進會的寶藏。更有增加神火的燃料。爲司鐸的生活。信友的生活。不能缺乏的「維他命」。你們切勿辜負了得到羅馬求學的好機會。正是爲了上述的理由。朕等不惜巨款。創辦這許多專門大學。特爲造就傳教工作上的必要人材。以廣揚天主之神國。

最後。朕願賜汝等「宗徒祝福」。願你們切記這一句。《宗徒乃基多之光榮》。"Apostoli, gloria Christi".

衆人即時跪下領受祝福。隨後。教宗於高呼萬歲聲中退朝。

(羅馬通訊)

●剛總主教講演公進會與傳教區 二月二十三日。新任傳信部次長之剛總主教駕臨傳信部大學禮堂。對全體學生作沉長懇切之演詞。題爲《公進會與傳教區》。總主教本其在華十一年之經驗。理論與事實並舉。立論精確。發詞機巧。博得掌聲不少。歷時一點二十分。而聽者不覺冗長。誠非一般空談者可比。茲節錄數要點於後。

(甲) 現代傳教事業之新傾向 在傳教士與外教社會之間。本來有一深而且廣的山谷。所以傳教士當努力建築起一架橋梁。這橋梁就是我所要說的公教進行會。

吾人知道教士是棄絕了世俗的。因此不能直接走進外教社會裏面去。公教進行會員因爲他們本身是社會的一份子。自然很容易補充那傳教士能力上的欠缺。換言之。因了公進會。社會得了傳教士。傳教士也認識了社會。先要伸明。「培植本地神職班。建設本地教區。」乃是傳教士工作的目標。傳教事業成功的進一步。此外。若要考問什麼是傳教事業的要素。我們本諸經驗。可切實的答覆。(一) 慈善事業。(二) 學校。(三) 公進會。(四) 印刷品。當知吾人生於偉大的傳教世紀。應該有計劃地大規模地工作。惟有在神聖羅馬宗座指揮之下。同心戮力。方能收效。

(乙) 公進會包括一切傳教方法而集其大成。在宗徒時代已經有許多熱心的世俗人。獻身於聖教會。輔助宗徒們傳教。現在的公進會。又採取了近代一切團體所必須有的嚴密組織。於是用的團體的名義。發行刊物報章。創辦醫院。要求教育自由權。解決

公教產業問題。凡此種種。都是主教所極須要緊的輔助。

誓反教在中國的成功。完全是利用了青年會。我曾親見了兩個誓反教的青年女學生。在北平某曠場上。向聚集的羣衆演講。他們精神的活潑。使我想起聖教會亦極須要此等人材。雖然。我們公教有不少天天領聖體的熱心信友。可惜他們不能向羣衆說一句話。但是現在的時間轉變了。中華男女公進會遍普全國。其工作成績。斐然可觀。大有一日千里之概。

(丙)公教進行會在中國已開始發現豐美的果實。德路加樞機主教 Il card. de Luca 說。《一件事實的證明。勝過一千部理論的著作。》且把我親身經歷的中華公進會給諸位介紹一下。(此處總主教把中華公進會的努力成績。分宣講。慈善事業。出版物。三部份詳細告報。又特別標出中華女青年公進會的成績。博得會堂熱烈掌聲。爲中華民族增光不少。因報告詞甚長。而且中華信友大概熟悉。恕不贅。以後主教說又特別提起去年九八大會之超特成功。中國政府代表之光臨。申報新聞報之同情譽論。完全表示中華人士已認清天主教決非洋教。而且深信聖教會乃是推行新生活運動的一位建員猛將。

(丁)在亞洲其他各部及非洲亦有相當成功(畧)

(戊)一個危機 在許多樂觀的論調之後。許我說幾句預防悲觀的話。第一。公進會非但和本地主教合作。更當在主教指導之下進行。如果它的工作和主教的工作衝突或相叛。那末無形中等於魔鬼進行會了。因爲誰破壞聖教會的一統精神。必是從魔鬼

來的。這是各個公進會員所應當認清的一點。這就是最大的危機。能把善工變成罪過的毒物。

以外。尤宜重尙實際工作。埋頭苦幹。當知公進會不是等於開會。聚餐。攝影。或者這些是不可避免的。可是公進會的靈魂決乎不在聚餐。攝影。或開會。聖保祿徒說。《我們俱有基多的心情》Nos sensum Christi habemus。所以公進會員很是謙遜。聽命。勤勞的。犧牲一己。祇求光榮天主的。

公進會的發達活潑。並不是成績報告表上的目數所能判決的。更宜觀察上述數點的程度如何。

結論 最後吾深信有許多地方。莊稼已經發白。可以收割了。——若望 IV. 45——傳教士須努力造就本地神職班。(收割者。)否則。難道讓那些成熟的麥穗。倒下而腐敗麼。公進會的工作能力雖或不及本地神職班。但是造就較易且速。而況宗徒和初世紀的傳教士。都利用了俗信友的扶助。所獲功效。有歷史給吾人證明。聖奧斯定的傳教計劃。就是如此的。我們可讀他的大著《大工程》Opus magnum。和《天主的城》Civitas Dei可知。

現代誓反教和回教。都已採用了大規模的進行會。尤其誓反教得到了使人驚羨的成績。

有一句拉丁文的諺語說。Licet et ab hoste doceri《敵人也是可效法的。》吾敢說。在這一點上。非但可以效法。而且該當效法的。

青年們。你們回到本國以後。當努力建設公進會。健全的公

進會。是須有相當學術以應付教育及出版事業。更須有救靈神火。自願犧牲。絕對不要求任何酬報。這兩點。是公進會的外觀和內容。或者更好說靈魂和肉軀。在任何學問。任何時間。這兩點的緊要。絕不能減少。

(羅瑪通訊)

●華諦岡公教刊物展覽會圓滿成功 (龍光社紐約通訊)

聖父庇護第十一批准於四月間在華諦岡舉行之世界公教定期出版品展覽會現已相當圓滿成功。聖父對於此次展覽會之目的。異常重視。並大為讚許此次之成功。聖父對全世界公教刊物之進步及成功。尤為關懷。現今聖父承繼以往教宗之遺志。特別注意刊物之能力。在創辦並力促公教刊物之創辦。

此次展覽會第一目的。即以公教刊物過去之成績。已滿足教宗之希望。其次亦所以督促各地公教刊物。繼續努力改進。以增加教友之熱忱。並以顯揚其心德而光榮天主。

此次展覽會在公教歷史上。尙為創見。就其大體言。凡世界各國之公教各種刊物。大致皆已送往展覽。在傳信聖部協助之下得有八十餘國個參加展覽。故其中有多種語言及印刷形式。為人所不易瞭解。其中尙有多數東方教會送往之宗教書籍。

此次展覽會欲在全世界公教教友尤其美國公教教友前。乘此絕佳機會。使公教刊物擴大而充實云。

●美國舊金山華僑公教之發展 (龍光社舊金山通訊)

美國舊金山係西部華僑之中心。有中華雜誌 Chinese Digest 之刊行。係一種週刊。銷數頗多。該處華僑公教近有長足之進展。由

瓊森司鐸主持。現有公教學校一所。及公教華僑社會事業中心之新建築。建築費十萬美金。於一九二一年。由物而息夫人捐贈。內有小堂。修女院。戶外運動場。禮堂。二俱樂部廳。九教室。可供幾百幼童每日集合之用。現該處公教已有五千教友。近年來經過多少難關之後。進展頗速。

按舊金山華僑之歸化事業。第一位管理華僑者。係一位華籍司鐸。但早期華僑之歸化運動可謂完全失敗。一因缺乏經驗。不識從何着手。一因華僑到美。皆抱發財之雄心。對於身靈大事。不肯加以考慮。向之傳教。自難生效。

原於一八五三年舊金山第一位總主教從羅瑪請來一位華籍司鐸。十餘年努力之結果。成績未著。繼由香港教區請來司鐸。仍未能勝過許多阻難。而有所成就。第一位名 Enrico Valentini 繼之者名 Andrew Antonucci 除照顧原先奉教之老教友華僑外。外教華僑。仍無法勸之歸化。

第一次美國舊金山華僑歸化之真正成績。不得不歸功保祿會神父之設立華僑學校。起初是小規模。漸發展而成今日之修女院與華僑社會事業之中心。瑪利亞學校現有四百華僑學生。較去年增加一百餘名。照該地九個華僑英文學校之學生比例。該校學生數佔五份之一。又有華文中央學校有學生三百餘名。英文學校係由八位若瑟會修女主持。修女院即在上述之社會事業中心建築中服務。

社會服務部之工作在與公教父母教育聯合會合作。去年一年

內分給貧苦兒童衣服六百套。至於華僑女青年組織。年齡較長之女子團體有會員三十三名。年齡較幼之團體有三十六名。華僑童子軍與公教青年會亦有顯著之活動。舉凡該地華僑之聚會。皆有公教學校之童子軍與青年會參與或出而維持秩序。

慈善事業方面。有聖味增爵善會輔助社會服務部工作。去年一年內於醫院住家或機關中探望僑民共三百五十次。此外又分散公教讀物及在個別機會上。給與多種補助。

娛樂方面。有中國音樂隊。演劇團之組織。據識者判斷頗有藝術價值。

總計社會事業中心機關內。去年一年之經費。共一萬四千元美金。除一小部份由商品展覽年會捐助外。其餘全由保祿會神父捐募之成績。此外絕無任何公私團體之津貼云。

●菲律賓將舉行國際聖體大會籌備會

(龍光社瑪尼拉通訊)為準備一九三七年將在該地舉行之第三十三屆國際聖體大會。全菲律賓羣島將先舉行部分之聖體大會。以喚醒民衆。感發對聖體之熱誠。而於未來之國際大會收更圓滿之結果。現該地主教雷哀氏(S. E. McGr. F. Reyes)正在視察各地教民。宣講大會之意義。並將舉行大學男女生避靜禮。用各國語言講道。並為教宗祈禱。聞此次籌備大會之程序已經決定。在開幕時。各堂鳴鐘。唱大禮彌撒。宣布聖體大會宗旨。繼則由童子軍引導出巡城市。凡聖體經過之處皆當張燈結彩。熱烈恭迎。果爾。則此預備會之舉行。其有俾於未來大會者。誠非可限量云。

●往上海島朝聖團已組織就緒

(龍光社香港通訊)明年二月四日至七日參加馬尼拉國際聖體大會之朝聖團。乘機組織朝聖東洋宗徒聖方濟各沙勿略逝世地之上川島。按上川島位居香港西部約八十英里。聖方濟各沙勿略於一五五二年逝世於該島。該朝聖團現已着手組織。並規定行程。擬於明年二月十三日(瞻禮七日)夜由香港起程。於瞻禮二日清晨返回。

上川島教務現由瑪利諾爾會司鐸管理。該會更司鐸(Rov. Robert J. Cairns, M. M.)現任上川會口本堂司鐸並聖墓管理人。渠將領導朝聖團前往。在新大陸之瑪利諾爾會總部(一)在瑪利諾爾胡斯。(二)斯登萊(Stanley)。(三)香港。

於二月十四日主日將特為朝聖團在上川之露天廣場中舉行五大品大禮彌撒。下午二時舉行音樂會。後列隊往朝聖墓。聞現已租定「海寧」號輪船。專為朝聖團之用。

在一九二七年廣東江門教區華主教(Bishop James E. Walsh)在該島祝聖時曾組織一次朝聖團。在一九三三年亦曾有一次。聞將每年組織朝聖團前往朝聖。現已正在計劃中云。

●蔡總主教視察魯省各教區到克經過簡報

蔡總主教于復活節前。赴魯視察教務。于臨清華籍教區過復活瞻禮後。赴陽穀華籍教區巡視。旋經該區監牧田聘三主教陪同到兗州。本非正式視察。特為探望該區在華傳教已五十餘年。現已辭職。而僅任該區代理之韓甯鎬老主教。蔡總主教于四月廿四日下午到兗。廿八日晨離去。其間經過各團各機關之歡迎。曲阜大成至聖

先師奉祀官孔德成先生亦于四月廿六日驅車到宛，專誠拜會。與蔡總主教談極洽。蓋其感于蔡總主教對孔子哲學研究認識之透，故亟引為相知也。韓主教于即日午刻歡宴到堂拜會蔡總主教之各來賓。入座之前總主教特與孔德成合攝二影。一坐。一立。以作初會之紀念焉。

五月四日竹馬寫

●臨清小蘆村歡迎宗座代表蔡總主教誌盛

宗座代表蔡總主教。於四月十三日。下午三時抵此。茲將本處籌備。及歡迎情形。分誌如次。

公進會之籌備——本會自接到總主教來臨消息。即趕速籌備。歡迎。綵綵樓。歡迎台。紅綠標語。金字聯額。綴以柏枝串花。紅紅綠綠。金碧輝煌。鐘樓上。懸教宗旗。國旗。飛揚空中。並照會各堂口公進會。音樂會。參加歡迎。

歡迎情形——總主定於十一日（望復活）抵武城十二里莊總堂。本區胡主教。偕公進職員二人。前去歡迎。總主教在該堂過瞻禮後。十三日八點起程。是日天氣晴朗。稍有微風。歡迎者壅道塞途。約計五千餘人。行序為。音樂會。公進區指會及各地分支會。本處及各堂口男教友。明德學校。青年會傳教講習所。崇德女子學校及經言班嬰孩院。公進婦女部及貞女班。女教友。各執小紙旗。胸前佩花。至村外五六里。始迎到主教車。並有胡主教。羅司鐸等。各歡迎人員。見主教後。脫帽行禮。歡呼萬歲。一時音樂鼓號聲。與爆竹巨炮聲。打成一片。總主教在篷內更衣後。於萬眾歡呼中進入大堂。祈禱片刻。畧致訓詞。旋赴主教府

稍息。畧進茶點。並垂詢本教區一切近況云。

次日——十三日——八時。總主教行雙五六品大禮彌撒。並致訓詞。十時。公進區指會及各分支會明德學校。崇德女學。童子軍。公進青年及婦女部。在明德操場歡迎台。開歡迎大會。到約五百餘人。會間由周明德大司鐸拉文致詞。閻宰鐸大司鐸法文致詞。田鳳圖。李啓楨君致中文頌詞。公進會獻花籃銀盾。復有明德及崇德學校唱游助興。各有頌詞。總主教表示極滿意。並致訓詞（畧）。大眾呼口號。散會。午後三時。接見各堂口司鐸。指導傳教方針。每人贈教宗及本人玉照各一張。親筆簽字。以示優待。並贈聖物數種。以為紀念。五時大禮降福。禮畢。開神職會議。討論一切事宜。預計明日（啟楨）。即視察臨清修院云。

●河北大名教胞慶賀查主教誌盛

查主教自被羅瑪教宗。擢陞為大名教區監牧之後。即忙碌接洽教務。南赴上海。北至獻縣。又同劉主教代表方會長。到北平謁見宗座駐華代表蔡總主教。於三月二十五日。由北平返回大名。旋於二十九日。舉行慶賀典禮。司鐸參加者。共有二十八位。其中有永年教區崔主教之代表四位。正定高主教之代表三位。衛輝教區林主教之代表一位。劉主教之代表二位。餘皆本區司鐸。先由學校團體慶賀。二十八日。午後五時。法文中學。益大高初兩級。蒙養學校。經言學校。共計四百餘人。齊集本校大禮堂。懸旗結綵。煥然一新。先由法中音樂團。迎導主教。及眾位司鐸入禮堂。鞭炮爆竹之聲。鼓號奏樂之聲。學生鼓掌歡呼之聲。透達霄漢。主教入禮堂後

·蒙學唱歡迎歌·法中致頌詞·益大高初唱慶祝歌·念賀詞·益大話劇社·表演保祿傳教短劇·是劇共分三幕·第一幕保祿起癱·第二幕保祿辯道·第三幕眾人信主·扮演人員·舉動聲色·無不中節·頗能啟發教胞傳教之精神·二十九日晨八時·大堂中舉行大禮彌撒·主教主祭·首由本堂萬大司鐸講道·後由劉主教之代表方會長·誦宗座陸查公為大名教區監牧之諭旨·後查主教·將大名教區奉獻於聖母·最後行親權大禮·先神職班·後眾信友·總計親權之人·有兩千人之多·十時·本城男信友·在本校大禮堂·舉行慶祝大會·華堂獻杯·奉禮致敬·然後全體攝影·以留記念·十一時·姆姆院女信友·亦獻禮致敬·午後三時·城外仁慈堂女學生·扮演信望愛三德·七聖事等故事·熱烈之情·可謂空前·眾信友之所以如此慶賀者·蓋查公平日恩德所及·感人實深也·

(武仲選)

●吉林教區大修院一瞥

溯自一九二二年·剛大主教駐華以來·我國教務可謂猛進時代·百度修新·成績斐然·已不待贅述·即我吉林教區·雖不得媲美羣英·然亦不願落後·其他茲姑不論·今就大修院十餘年內得到鐸品者·概可見一斑矣·

夫自一九一九年·郭依西多祿神父·Isidorus Lacquois (法籍)奉命來吉督理大修院·兼教授神哲學班·是時大小修院·表面雖未正式劃分·然而內容修規則已分制·是實一而二也·郭鐸蒞校·雖近天命之年·又以數十載奔走跋涉·傳教之病體·猶能朝誨夕迪·耳提面命·果不數年·獲其操勞之莫矣·

時一九二六年·聖誕瞻禮望日·得睹其高徒丁午樵晉鐸典禮·亦吉教區高大司牧履新首授神品佳期·由此以往·歷年領受品級者·縷續不絕·今春四月五日聖枝主日·復又大位領受鐸品者·計自郭鐸督理吉大十有餘年內·除于斌博士晉鐸聖京外·已陞有司鐸二十一位·是較諸平滬·固屬不待·然以教務晚進之區·亦云盛矣·濡筆為記·今將新鐸芳名列後·一·王瑞寰·賓縣人·二·趙德化·賓縣人·三·李春塘·長春縣小八家人·四·李金波·扶餘縣蘇家窩堡人·五·程憲文·扶餘縣蘇家窩堡人·六·劉煥文·長春縣四家子人·

吉林教區來稿

●山西陽曲縣(故太原府)下庄寺若望蒙代高爾維諾總修院之概況

這座總修院的建築·在七八年前·早已建議·但直至一九三一年·得到羅馬傳信部的正式允准後·才開始購地建築的·

它的環境·無論天然的或人造的·着實是很不錯的·原來在陽曲縣城西十餘里之地·高高地聳着一座縱行的大山·山與城之間·是十片廣闊的平原·平原上密密地綴着許多農村·看去就像棋盤上的棋子一樣·那條如帶也似的汾河(山西的第一大川)·便曲曲折折地流在它們中間·並且這些農村中·十之八九都是有一座高懸着十字的聖堂的·其中有一位置在那山腳下的村落·名叫下庄寺的·背山面河·與太原市東西遙遙相對相望·那裏地方的幽靜·空氣的新鮮·飛鳥的歌聲·常常可以享到·居民只有三十餘戶·公教份子亦不算多·然而在那一方·却成立了一個

公教的中心點。從來嘉境美地。是不見棄於人間的。所以本區鳳大主教。有見於此。除早年已在村北某村。設了一座孤兒院及安老院外。去年又在此村一下庄寺。設了一座天主堂醫院。那末我們的這座總修院呢。不消說也選築在此地了。

當你走到這村的南首。你便要見到一座方式而四周築有圍牆的簇新建築物。那便是我們的若望蒙代高爾維諾總修院了。是經四載不久到一九三四年才建築告竣的。內中東部還附築着方濟各會院 (Cobventus) 一所。全部大有頃許。建築的很為完備。它的屋舍的式樣。若我們拿字形容。那末「口」字可代表修院的屋舍。「日」字可代表會院的屋舍。這兩者之間。還高高地築着一座大堂。堂後便是教室教員等室了。它們的式樣共合起來。勉強說像一個「目」字。這些屋舍的後部。就是操場。花園。菜園等的所在。它們的四周及縱橫間。築着大路。風味十分雅緻。還有假山。魚池風雨台等。亦正在籌備建築中。在不久的將來告成後。不知者置身其中。真擬它是一座小小的公園哩。

這座修院的環境與建築。固然具有那使人悅目醉心的鄉野之地的美。但在內外各種設置上。却又具有那很覺通快的城市之美了。因此地有傳達信息的郵局。有治療病痛的醫院。村南半里——也可說在修院的南牆外。——又有同蒲鐵路的西山支綫所經過。這鐵路向南瞻望。在不遠處——約有三四里之地——又可見到省府新築的一座大規模的洋灰（即水泥）工廠。及一座有二千工職員的採煤廠。這工廠又是修院裝置電燈的來電處了。這種裝置

。實是鄉間很少而難得的一樁事。此外在這村裏還有專為修院工作而建設的一座修女院。……諸此種種設備。不能不說是難能可貴。值得吾人稱耀於我國公教中的。而同時對於建設的諸位神長們。又不能不多多的稱謝。

到建築後的次年暑間。一切設備始竣。時值宗座代表蔡總主教來太原視察教務並在太原召集山陝各區主教及修院院長。開會商討二省修院一切事宜。事後曾不避炎暑。乘火車來此參觀一過。蔡公一見不但口口稱美。並給它定名叫若望蒙代高爾維諾總修院 (Seminarium regionale Joannes a Montecorvino)。同時並委任方濟各會士管理。那時方濟各會總會代表舒公亦在太原。於是便派理一切。安司鐸世高與華司鐸麗士。兩位博士是那時任這修院的正副院長的。同年暑期畢。司鐸修生同到來。便算成立開課了。自安華二公任職後。半年來一切設置。較前更為完善了。計目下有管理及教授司鐸八位。神學修士廿一人（內有方濟各會士十人。哲學修士廿三人（內有會士四人。））統上共四十四人。屬八個教區。即山西之太原與榆次兩區。陝西之西安。鳳翔。熬屋。三元。同州。及延安六區。山西之朔州與潞安二區。本亦在內。但目下尚未有可來之修生。預計數年後。修生數字當在七八十之上。故此聞有加築樓房之議。總之在吾人的察量中。確信它將來是要榮盛發展。收有美滿成績的。

（來稿）

●山西忻縣民眾聞共黨來之驚懼及教民之祈求
忻縣在太原之北。距省百餘里。乘汽車二小時可至。該縣自改革

以來·晉雖迭經大戰·然該縣因居中區·人民總未召殃·是以二十年來·常享太平之福·時受安居之樂·誠該縣人民之福澤也·不幸今歲自共黨猖獗晉南以來·該縣人民即形恐懼·然尚能各事其事·各務其業·不致慌亂無處·不意本年陽三月二十一日自縣政府接得凶信·預備封城以來·人民即大形恐懼·於是紛紛亂亂·各謀其生·各計其命·有遷居城內保險者·有徙往山中避難者·有在地作隧備藏躲者·有在家備食預逃跑者·有憂形於色不食不飲者·有恐懼於命時泣時涕者·更有怯懦無胆·已藏地隧者·總之人民慌亂無處·不知如何為善·忻縣之老教民處此危境·無法可使·惟祈求天主聖母保護而已·於是武家莊之教民·因神父在此下會·恭行三日之聖體降福禮·齊誦聖母七苦之經文·虔求天主·哀呼聖母·望其保佑·然天主乃仁慈之父·聖母為罪人之母·見其小兒呼求·能不保護·故忻縣之人民雖受極大之驚懼·然未召共黨之禍殃·誠天主聖母保佑之鴻恩也·吾儕受恩莫報·惟將事實·登諸報章·藉揚天主及聖母之仁慈·更望閱報諸君·多為吾儕處此危境之人代禱·因現今忻縣雖未受殃·未召共黨之禍·然共黨至今仍未離晉·仍擾地方·忻縣仍有召殃之日·故祈諸君多為代禱·不使忻縣召殃而使晉省早得平安·切切此望·懇懇斯托·

景瞻

●共匪騷擾洪洞教區經過

(龍光社山西馬家節通訊)

共匪竄擾洪洞教區·圍城數旬·幸現已解圍·茲將該地避難某司鐸來函·節錄於下：

城內傳聞共匪不久即將來洪·子與韓鐸率領全體修生·於十八日晚(三月)恭携聖體·出城避難·先至范村·獻聖若瑟彌撒·翌日再前進·路上見飛機前往炸剿·又聞洪洞方面炮聲·聞洪洞圍城內·有成主教楊鐸·及新近由隰縣避難來洪之王鐸呼鐸·在城東傳教之李鐸·亦於當晚恭携聖體出逃·路上見共匪逼近·夜間藏身墳墓中·得免·及逃至前柏上村一老教友家·又因共匪不時來查·避於墳墓中已四夜云·至於洪洞方面據成主教函·共匪奮力攻城死傷枕藉·飛機亦每日飛來轟炸·同時輸送子彈於城內·聞共匪所至處却能實行劫富濟貧·教友中亦有一二家被劫者·但至今聖堂公所尚未遭焚燬·亦未聞有一司鐸遭難者·子已命修生中能回家者及早一一回家·現只剩十三位不能回家之修生與子同避難於古邏村·又聞高鐸被圍於趙城·常鐸被圍於臨汾云云

●后陞教友朝拜青陽聖母之盛況

開始念「天上母皇歡樂·亞肋路亞」的時候·我們后陞區的教友·大概的心理·就具着一種「要着朝拜青陽聖母」的願欲·並且同時就一個個地想到堂裏來·探問「朝聖的辦法」·好預備他們神形上的禮物·來敬獻給可敬可愛的好聖母·可是我們后陞·往常年的朝聖·總是隨便教友們自己去設法的·今年本堂李公為便利教友鼓勵教友·並統一辦法起見·在復活瞻禮以前就會同后陞始胎會友決定辦法·發表：「一·要去拜聖母的·須預先在各堂口先生處去報名·(二)去拜聖母的教友·只消出米五斤或助錢乙千·(三)清寒

的教友，可求神父寬免(四)船錢膳宿，由本堂神父和始胎會負責承當辦理。(五)應用物品如急救藥品等，由負責人員設備(六)預定朝聖船八隻，每隻船上派定會友二人，監護領導，調理膳食一等條例。

誰都知道今春的天氣，是多麼的惡劣啊！差不多將近朝聖良辰的前幾天，還是春雨連綿地，絕無一絲霽月風光的起色。這時誰都要想，各處信友的心目裏，總以為此番一定行不得也哥哥矣。那知道大能者貞女，到她要滿受着讚美恭敬的——開聖母月——前一天，竟然使老天豁然開朗，雨霽風起。掀開一層薄薄地雲霧，露出那久不見面的青天。啊！這樣一來，我們預定的船兒，容納不下了。只得臨時再添僱了一隻哩。等到我們起程未幾，光明美麗的一輪旭日，已笑迷迷在從雲隙裏鑽出來，用他慈善的光明，普照着大地的一切生物。瞬時青天一色，萬里無雲，遠山近水，紅紫紛披，真好似象徵着雪白衣服，腳踏鮮花，沒有原罪，沒有本罪，纖毫無塵的至潔之母。

我們在船上，因為人數的激增，隻隻艙中都擁擠得彈動不得，可是個個卻能為母皇忍耐，談講諄然，真是少見。並且恃天母之惠，個個無病無恙，安然抵青，又是難得。

談到青陽地方，是澄南的一個水陸便利的大鎮，自從天上母皇的宮殿，坐鎮在那邊以後，他的聲名，更是無遠不屆了。差不多每年聖母月裏，鎮上各大店家，都是利市三倍，貨物一空，無形之中，簡直已成功那邊的一個大集場日哩。今年因為惠大主教

的駕臨，又因為去年被開河所阻，教友未能一了心願，所以朝聖的兒女，比上年更形擁擠。就我們后厝區而言除步行去的不計外，已有十二隻船兒，三百餘教友。此四處八路來的，真也不知有多少。只記得到青陽鎮上去逛逛，碰來碰去，都是來朝聖的人兒，當天的早上，堂場上的四週，路途，人山人海，充塞得不亦樂乎。尤其是在獻祭的時候，聖堂內外，一層層地肉團，摩肩接踵地貼伏着，擠軋得水息不通，坐立不寧，那天的人數，可想而知了。

九時行大禮彌撒，彌撒裡惠大司牧，親講道理。鹿苑教友，同聲同氣，領經瞻禮。他們的調口兒抑頓頓挫，宛轉動神，真是幽雅莊穆，特殊神情。萬不是上海快調，無錫青陽調所能够及到的。降福以後，公迎聖母，參與隊伍的，有無錫童子軍青陽小學生，蔣村小學生，水南村男女學生，和后厝始胎會會友，鹿苑國樂班等。一時爆竹霹怕，鐘聲鏗鏘，經聲歌聲，琴聲樂聲，那種莊嚴隆情，熱鬧盛況，我這支禿筆，真是形容不來。禮畢出堂，時間適已正午，我們就叩別了可愛的青陽聖母。一同下船用飯。解纜啓程。一路上，十二隻帆船，啣首接尾地蕩漾于中流，衆教友，仍是同氣相求，同聲相應地，唱着：「一拜之聖母，過之瞻禮，身離青陽，心實不離。回家喜歡，後來再會。」的歌調。等到我們回抵江陰時，天空中烏雲四各，接着就滴滴折折了整個的一夜。可是一早到時，蒼天又畧放晴光啊！天上的母皇，照應着世間的孝子，真是無微不至。我不禁大聲讚美，感謝不停。

唐鳳儀 五，十二，

中外大事表 (凡事發生之日多以載於各報者爲憑)

- 四月廿一日行政院通過浙省發行整理公債 蕭振瀛陳覺生等晤永見商冀察防共及外交 國聯行政院通過決議案 美國擴充空軍五年計劃
- 廿二日蔣委員長自川飛漢 永見訪晤宋哲元 暴風雨再度襲武漢 英預算案通過下院 意阿軍在台西南發生鏖戰 東京某大使署被牽涉問諜案
- 廿三日中常會通過中央憲審會審議報告 粵西南數村有劇烈地震 駐日商務官張新吾赴任 阿政府決定死守京城 巴力斯坦續起嚴重騷亂
- 廿四日立法院審議國民大會組織 晉剿匪軍配備完竣 宋哲元檢閱津軍警 勞工海軍朱趙兩代表放洋 邱吉爾披露德擴軍備狀況 蘇聯新編哥薩克軍 波匈進行政治談話
- 廿五日蔣委員長離滇飛黔 傅秉常等續開談話會 松室抵津俟出席日武官會議 五月紀念日滬市軍警嚴密戒備 日本有田外相說明外交方針 巴斯勒丁阿拉伯與猶太領袖說明衝突原委
- 廿六日蔣委員長在貴陽召見軍政長官 華北日武官會議開幕 李滋羅斯夫婦抵津 法國會選舉開始投票 意南路軍攻破興登堡防綫 羅貝滋當選委內瑞拉總統
- 廿七日憲草條文整理竣事 蔣委員長飛抵長沙 成都重慶發生地震 菲島華僑祖國考察團抵滬 法國選舉右派佔優勢 北路意軍一萬開始進攻阿京
- 廿八日蔣委員長在湘垂詢黨政各情 蕭振瀛會晤永見續商冀察防共案 國聯增設中國理事席案原則上通過 埃及國王薨逝
- 廿九日立法院廿四人委會通過國民大會選舉代表名額 蔣自湘飛抵贛 張學良到并晤閻陳商剿匪 滬各團體工廠歡宴菲島華僑祖國考察團 傅希特勒謀實現德奧合併 埃及幼君繼承大位
- 卅日立法院通過國民大會組織法草案 張學良飛返西安 市商會接財部電展長調換法幣期限 阿國南路與登堡防綫破裂
- 五月一日粵漢鐵路接軌告成 津浦火車肇禍 今日勞働紀念大會 淞滬警備司令佈告解嚴 英國提出海軍預算 德國否認併吞奧國
- 二日立法院通過國民大會代表選舉法 董莊堵口合龍工程行竣收禮 田代繼任華北日駐軍司令 阿皇偕后出奔 美衆院通過大海軍案
- 三日蒙政會春季大會在百靈廟開幕 湘各團體追悼丁公處成立 阿王乘英艦出國阿京大混亂 巴爾幹小協商開重要會議
- 四日國府明令宣布憲草 晉陝當局頒勦匪總攻令 川越離津回國 阿王乘英艦赴巴力斯坦 日本特別議會開幕 法衆院複選左翼大勝利
- 五日中央國府舉行革命政府成立紀念 蔣委員長返京 行政院通過衛署設營養研究所 菲島考察團過滬返菲 意軍開入阿國京城 鮑爾溫宣言修改國聯盟約

六日晉西共匪竄歸陝北老巢 蒙政會大會閉幕 永見晤蕭振瀛續

商冀察外交 新任挪威公使官蘭晉京遞國書 日外相有田闡明

外交方針 羅瑪祝捷墨索里尼發表演說 埃及新君返抵開羅

七日外部照會英使請撤昆明英領 津海關巡船截獲走私汽船五艘

英工黨創議繼續對意制裁 巴爾幹協約國會議結束

八日挪威公使高蘭呈遞國書 秦皇島關員又被走私浪人毆傷 英

政府對德備忘錄發表 阿王一行抵巴力斯坦 美參院通過陸軍

預算

九日 中央舉行國恥紀念 地方高納行政人員會議明晨在京開幕

閣對勦匪規定第二步軍事計劃 團聯聲明阿國地位非片面行

動所可變更 日本議會討論對華對俄關係 法國金出口

十日十省地方高級行政人員會議開幕禮 宋哲元宴多田饑行 意

相宣布兼併阿比西尼亞 亞查那當選西班牙總統 埃及國民黨

內閣成立

十一日林蔣電閣致感勉意 地方高級行政人員會議分組討論議案

滬魚市今晨開幕定明日開始營業 國聯行政院慎重處理意阿

爭端 日本議會討論保障人權問題

十二日胡漢民在廣州逝世 行政院通過實部漁業銀團辦法 英首

相聲明繼續承認阿國公使 西班牙新總統宣誓就職

十三日胡漢民遺體大殮 閩宴陳誠等商勦匪 中美貨幣談判結束

美法商約公布 西班牙新內閣成立

十四日白崇禧飛粵祭胡 西南要人會商京粵團結問題 華北日軍

強化部隊首批開抵津 胡主席上海治喪處成立楊庶堪等公祭

國聯行政院議決為我國增設理事席 英首相宣布國聯改組計劃

奧國內閣改組

十五日外部對日方干涉緝私再提抗議 多田邀日將校商軍務 宋

哲元到平 各地衛生運動開始 蘇聯向英提出海軍建議 意衆

院核准併阿案

十六日地方行政人員會議閉幕 泡邊由津抵平 渝又發生地震

法國未來總理宣希對德政策 波蘭內閣改組

十七日孔財長發表宣言規定增法幣保障之三項辦法 白崇禧等飛

返桂 古物由英運到 荷屬華僑祖國觀光團抵滬 美國重申尊

九國公約 法俄互助協定正式公布 蘇聯新憲法脫稿

十八日中常會通過祭葬胡漢民各事宜 多田宴津各界告別 古物

運送抵京 滬各界籌議公祭胡漢民 玻瑞維亞革命成立新政府

意軍使用毒瓦斯證實

十九日華北日軍新司令田代抵津 津關稅司訪林世則商推行新緝

私法 中央祭胡大員赴粵 戴季陶王正廷放洋 美財長宣布中

美協定內容

三十日中政會通過懲治偷漏關稅暫行條例 田代多田聯各邀津各

界茶會 遷政府歡迎我考察團赴暹 國聯鴉片委員會開會 英

政府邀日參加三國新海約

中華民國二十五年六月

上海惠主教准